





*Canto d'aerea vita*, poesia di Giovanni Bertacchi. — Celestino Usellini tenta la traversata dell'Adriatico in pallone. — Cook e Peary si contendono la conquista del Polo nord. — I nuovi acquisti di quadri per la Galleria Nazionale di Roma. — Il ritorno del Duca degli Abruzzi dalla spedizione all'Himalaja. — Il Centenario del 1809 nel Tirolo. — Napoli tra l'estate e l'autunno.

Avv. G. Orefici, sindaco di Brescia. — Conte Orazio Oldofredi. — Dott. Gino Modigliani. — Il comandante Peary. — Il dott. Cook. — Carlo Dossi giovinetto e la signorina Elvira Ferrari. — <sup>1</sup>/<sub>2</sub> Edouardo Harriman, il re delle ferrovie.

**REMINGTON** N. 10 A SCRITTURA VISIBILE LA MIGLIORE E PIÙ COMPLETA  
MACCHINA PER SCRIVERE **CESARE VERONA**  
TORINO E PRINCIPALI CITTÀ

LA MIGLIORE E PIÙ COMPLETA  
MACCHINA PER SCRIVERE

# L'ILLUSTRAZIONE

Anno XXXVI. - N. 38. - 19 Settembre 1909.

ITALIANA

Centesimi 75 il Numero (Estero, Cent. 95).

*Per tutti gli articoli e i disegni è riservata la proprietà artistica e letteraria, secondo le leggi e i trattati internazionali.*  
Published in Milan, September 19th, 1909. Privilege of copyright in the United States reserved under the Act approved March 3rd, 1908, by Fratelli Treves.

## NUMERO DI AVIAZIONE.



Il saluto al conquistatore dell'aria.

Disegno di L. Bompard.





## SUL CIELO DI MONTICHIARI.

(Cronaca del circuito aereo di Brescia).

Il meccanico che guidava l'automobile sulla bella strada diritta, che da Brescia attraverso Castenedo conduce alla brugliera di Montichiari, dopo avermi parlato con entusiasmo di aviazione, di aviatori, di monopiani e di biplani, aveva concluso: «A chiunque m'avrete detto, l'anno scorso di questi giorni, quando portai questa macchina al circuito automobilistico di Bologna, che a distanza di dodici mesi l'avrei condotta a un circuito aereo, avrei dato del passo e del burlesco». E il bravo meccanico, che non sentiva nessuna gelosia verso i nuovi eroi del motore leggero, esprimeva un pensiero che era in molti di noi che assistiamo nei giorni scorsi ai voli dell'uomo sull'aerea pista di Montichiari. Sembrava che dai giorni dell'ultimo circuito automobilistico non fosse passato un anno, ma bensì un secolo, così diversi erano gli ideali, il linguaggio e gli eroi. Ho ritrovato sul campo della nuova gara gli stessi uomini che già avevo veduto prima a Brescia e poi a Bologna, invasi dalla passione dell'automobile; ma i nomi delle macchine famose e dei celebri guidatori parvero dimenticati nelle nebbie del passato lontano; quegli stessi uomini parlavano di apparecchi *Voss, Wright, Ansaldo, Avia*, con la stessa familiarità con la quale parlavano un anno fa dell'Italia, della Fiat, della Isotta; non più *Lancia, Nazzaro, Cagno, Wagner, ma Bleriot, Curtiss, Rougier, Calderara, Cobianchi*. Nuove parole, nuovi termini, entrati ieri nel nostro idioma, sono ormai sulle labbra di tutti: sentivo parlare di *gauchement, di fuselage*, di ali e di timone di profondità, come ieri si parlava di radiatore e di copertoni, di *debrayage* e di accensione. Tutti abbiamo sentito a Brescia che in un anno il mondo è miracolosamente mutato. A Bologna gli sguardi delle moltitudini erano fissi in terra; a Brescia gli sguardi erano su nel cielo.

Dopo questo esordio, che vi parrà forse un po' lirico, o letterici gentili, che ho ammirato in massa sabato e domenica scorsa sulla brugliera, mi affrettò a riprendere terra. «Ah, dura terra!», più volte ho abbiamo esclamato durante le lunghe ore della mattina e nelle prime del pomeriggio, quando, snerati dall'attesa, flagellati da un sole implacabile, con gli occhi bruciati dalla polvere, fissavamo invano il palo delle segnalazioni e il cielo deserto, mentre ascoltavamo pieni di speranza il rombo di un motore in un vicino *hangar*. I bei voli di Curtiss, di Rougier, di Calderara, ce li siamo meritati.

Questo primo circuito aereo è stato uno splendido saggio di pazienza o di atteggiamento da parte del pubblico italiano accusato a torto di essere turbolento e mal educato. Oltre a un circuito aereo quello di Brescia è stato il circuito della pazienza. Per cinque giorni consecutivi il pubblico del recinto popolare, nonostante le delusioni causate dal vento e dai capricci dei motori e degli aviatori, è accorso in fretta percorrendo non tutti i possibili metri di locomozione, compreso le gambe, 12 chilometri che

separano Brescia da Montichiari e rimanendo poi per ore interminabili a cedere al sole col naso in su, fiutando il vento. Qualche fischio, qualche protesta, si è fatta sentire. Venerdì, che fu giornata deserta di voli, nel casotto delle segnalazioni il comm. Gino Modigliani, uno degli organizzatori più fervidi del nuovo evento, era furente contro il vento che dalle quattro in poi si divertì senza tregua a confondere piani e programmi. Ma il pubblico che dopo il tramonto lasciò il recinto fischando, tornò il giorno dopo con più sole e più polvere, ma pieno di fede e di speranza, e questa volta lasciò il campo tra esplosioni d'entusiasmo ed acclamazioni frenetiche; ebbe il premio della sua pazienza.

Ponere furono le lunghe ore d'attesa nel recinto delle tribune e degli aviatori. Il pubblico era per sé stesso uno spettacolo. Gli *hangars* che rinchiusavano i meravigliosi apparecchi così semplici e leggeri, avevano attirato non solo gli ingegneri, gli sportisti, i curiosi, i fanatismi, ma anche poeti, scrittori, musicisti e pittori. Così, accanto al maestro Puccini, a Marco Praga, ad Agnolo Orvieto, a Davide Calandra, a Luigi Barzini, ho veduto l'on. Scipione Borghese, eroe della Fecchia-Fargi, il senatore Colombo, Celestino Uccelli, Almerigo da Schio, il capitano Castagneri, l'ing. Canovetti, e infine Gabriele d'Annunzio, che divenne in un giorno l'idolo di tutti gli aviatori, e che Curtiss e Bleriot trattavano da camerata, quasi da collega, tanto interesse egli prendeva a ogni particolare degli ordigni alati. Le libellule di Bleriot, di Leblanc, e gli eleganti biplani di Curtiss e di Rougier e il più complesso apparecchio Wright del tenente Calderara, hanno certo un particolare significato e linguaggio per l'ingegnere e per il musicista, per il pittore e per lo sportista, per il poeta e per il finanziere. A differenza dell'automobile che cela dietro l'involucro d'acciaio le sue membra e i suoi congegni multipli e sottili, l'aeroplano mostra anche al profano ogni parte del suo fragile corpo; tra le ali bianche vediamo a nudo il piccolo motore d'acciaio che ne è il cuore e di cui i cilindri sono le arterie. Ogni dettaglio dell'uccello meccanico, che un poeta volle chiamare impudico, è visibile e accessibile.

Nessun apparecchio, quanto l'aeroplano, è mai sembrato così semplice e quasi primitivo anche all'occhio del poeta, che difficilmente comprende la meccanica e i meccanismi. Si direbbero giuocattoli per bambini grandi, e non occorre speranza per scoprirne il segreto. Intorno a questi balocchi uomini taciturni lavorano con piccoli strumenti per ore e ore. Curtiss, senza degnar d'un sguardo la folla discreta che si assiepa all'ingresso del suo *hangar*, lavora intenzionalmente, ma senza febbre, accarezzando con la mano bianca e fine i tubi sottili del suo motore. Bleriot nel suo scaffandro azzurro, lavora allegramente fischiettando intorno al suo motore. L'uomo che ha attraversato la Manica ispira coi suoi grandi occhi buoni e il suo viso aperto e sorridente, una subita simpatia — una grande fiducia. Rougier, che non si può dire abbia un profilo greco, è lavoratore instancabile. El dietro gli *hangars* ancora chiusi di Cobianchi, di Calderara, Anzani e di Cagno, ho visto come emblema la bandiera d'Italia, s'è un incessante picchiare di martelli. L'Italia lavora, e attraverso gli epiragli delle tende vediamo i

nostri, intenti all'opera paziente, muti e concentrati.

Così passando di *hangar* in *hangar* passano le ore. Facciamo la conoscenza di alcune belle aviatrici: la graziosa ed elegante compagna di Rougier, che non abbandona mai per un solo momento l'*hangar* che custodisce il biplano vincitore del premio di altezza. Nella cella di Curtiss la bionda e sottile signora Bishop, moglie del presidente del Club Aereo d'America, fa gli onori di casa con molta grazia. Nell'*hangar* Bleriot, regna la giunonica figura di Madame Bleriot. La coraggiosa e simpatica signora ha creato il cappello «aviatore», una specie di cuffia di paglia ornata ai fianchi da ciuffi di nastri e legati sotto il mento. Ella tiene d'occhio davanti ai due *hangars* del marito, e ascolta con interesse Gabriele d'Annunzio, che le narra che col suo ditrambo d'*Icaro* egli è stato il precursore dell'aviazione. Egli cita i versi:

... Da prima l'ombra vasta palpava su la torrida pietra.

Fu poi il magico, cenera era l'ombra.

E dopo udi la romba

del vento senza per l'interbo.

Non so se la signora Bleriot abbia capito. Ma il ditrambo d'*Icaro* passa dagli *hangars* alle tribune, dalle tribune al *restaurant*, di labbro in labbro, fino alla sala della stampa ove il telegrafo lo trasmette storpato e mutilato attraverso i monti e i mari.

E ora torniamo in cielo. Saluto, dopo il volo ammirabile di 50 chilometri di Curtiss che si assicurò in tal modo il gran premio di Brescia, Rougier che da due giorni provava il suo motore, ucel nella pista col suo grande biplano che felicemente fu paragonato da qualcuno a un minuscolo stabilimento balneare. Già sulla brugliera scendeva il crepuscolo, e le colline lentamente andavano velandosi d'una nebbia azzurrigna. Improvvisamente, Rougier prende lo slancio; il biplano s'innalza rapidamente e quasi verticalmente e in pochi secondi è a trenta o quaranta metri sopra il nostro capo. Un lungo moritorio passa nella folla.

Ma il biplano s'innalza ancora, ancora; naviga verso occidente, vede alcuni cirri violacei orlarsi di rosso, pare oltrepassarli, impiccolisce a vista d'occhio, non è più quasi che un punto sulla profondità diadema del cielo, sembra volersi perdere nel crepuscolo lontano degli occhi umani. Un grande silenzio è sulla brugliera già piena d'ombra: non un suono esce dalla folla che contempla rapita, con la gola stretta e il cuore fremente, il volo audacissimo; una grande ansia pare che sovrasti la moltitudine muta. Chi più misura l'altezza? saranno 150 metri, 200, chi sa?... E se cadesse?... Ma il biplano fila svelto, leggero, attraverso le rosee nubi del tramonto, scende e risale, sembra rincorrere le nuvole vaganti, mette in fuga uno stormo di rondini. Lo spettacolo è meraviglioso; un fremito nuovo, una

**Automobili De Dion Bouton**  
AGENZIE GENERALI:  
Società Anonima "Garages E. NAGLIATI..."  
FIRENZE.

**ACQUA MATTONI**  
DI GIESSEHÜEL FARM. CARLSBAD.  
TROVASI NEI NEGOZI D'ACQUE MINERALI  
NELLE FARMACIE E NEGLI ALBERGHI.



## AL CIRCUITO AEREO DI BRESCIA.



Fot. Crocco-Rigneto.

La colazione di Rougier con la sua signora.

Fot. Morano.

La principessa Letizia davanti all' "hangar" di Rougier.

nostalgia immensa di qualche cosa d'ignoto ci prende. Vedo donne con gli occhi lucidi e uomini pallidi seguire Rougier nel suo viaggio aereo. Sono io pure come una vaga angoscia e un'infinita dolcezza; tutti sentiamo che l'ora che passa è bella, meravigliosamente bella. E mentre tutti tengon gli occhi fissi nel cielo crepuscolare, solo una donna, sull'ingresso di un hangar deserto, tiene la testa ostinatamente china, fissando la terra: è la dolce compagna di Rougier.

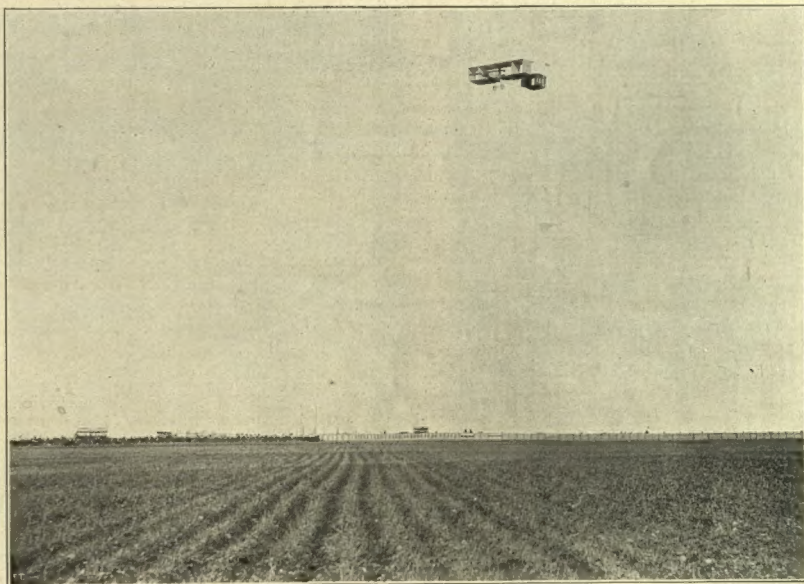
Per dovere di cronaca dovrei ora narrare del volo di Gabriele d'Annunzio col tenente Calde-

rara, che fu l'avvenimento più sensazionale di domenica. Ma il poeta scriverà in un libro imminente di quel suo primo volo notturno e della gioia e dell'ebbrezza ch'egli provò nell'abbandonare la terra. Nessuno meglio di lui saprà trasmettere le sensazioni del volo. Ritornando a Brescia nella sua automobile, egli fu parco di parole; ne ebbe appena di disprezzo per la macchina che ci trasportava verso la città. E sì che lo spettacolo di un migliaio d'automobili rombanti nell'oscurità, tra nugoli di polvere e di fumo, tra bagliori di fiamme, era tutt'altro che trascurabile. Il tumulto di voci, di grida e di

bestemmie aveva dell'infernale e del fantastico, e rimarrà a lungo impresso nella memoria. Ma al poeta che aveva poco prima provato la voluttà infinita di navigare nell'aria dolce della sera senza scosse e senza contatti, questo spettacolo terreno sembrava volgare, insignificante. A stento l'automobile rossa si fece un varco tra la marea dei veicoli. Nel voci confuso della folla, tra un rombo e uno scoppio, emerse la voce rauca d'uno strillone: «cartolina dell'uomo che vola! dell'uomo che vola!...»

Brescia, 11-12 settembre.

Guido.



Rougier a 116 metri, vince il premio d'altezza.

Fot. Fiorilli



## CANTO D'AEREA VITA.

L'uomo fissò nei cieli una sperduta  
falda di nube, un termine irraggiunto:  
— Come va l'occhio ad una cresta acuta  
io mi voglio librar fino a quel punto.  
Voglio rendere i cieli allo spavero  
che nell'anima mia fremente aspetta... —  
E, liberato a volo un suo vellero,  
senza montagna si creò la vetta.

Al varco primo dell'immenso vano  
l'alato nuovo balenò sgomento;  
impaurito dell'ardire umano,  
tremò sul vuoto, s'abbattè col vento.  
Volle l'impeto audace e piei petti  
pronti al respiro dell'eroica sorte;  
volle il fiero conato animi eletti  
al privilegio della bella morte.

Ma se dal cuor dei culminanti atleti  
al cuor dei mille scenderà la prova,  
e rivivrà composta in consueti  
ritmi di vita la conquista nuova,  
aerei ponti ed oscillanti scale  
ocuperan le libere atmosfere,  
e correran lo spazio eliche ed ali  
e tenni treni in labili crociere;

avvezzo il passo alla baldanza innata  
dell'avanzar sui pensili cammini,  
data con l'uso alla materia alata  
la calma signoria de' suoi destini,  
vedo la storia popolare di eroi  
a nuove imprese i continenti d'aria,  
e uscir dal mito a realtà, co' suoi  
liberi figli, la città d'Icaria.

Vedo la vita propagarsi in moto  
lieve, fluente, più vicino al sogno,  
e nel sentor dell'avvolgente vuoto  
placarsi l'ansia e il mistico bisogno  
dell'infinito. Avrem nelle pupille  
i varchi delle nubi alti e dischiusi,  
e sensi acuti a divisar le mille  
spente loquenze dei silenzi effusi.

Vedo i piloti lietamente aneli  
di risalpar verso l'aerea vetta,  
tener dall'uso di spiar ne' cieli  
il baldo orgoglio della fronte eretta;  
vedo in terra mutar gli atteggiamenti  
dei congedi accorati e delle attese;  
care fronti riverse, occhi dolenti  
levati a interrogar l'alto distese.

Io vi canto di qui, donne future,  
Iride, Nube, Pleiade, Saturna,  
intravedute cupide figure  
librate sulla notte taciturna:  
passioni fatali, a cui sul fondo  
s'apre il divino brulichio stellare,  
come da un lido, nel tacer profondo,  
odesi la notturna ansia del mare.

Ma dolci inferme vareheran le notti  
chiedendo ai cieli le promesse arcaiche,  
e si daran co' giorni agli incorrotti  
nimbi del sole da cullanti altane;  
lenta forse verrà per l'aura cheta  
una lontana melodia che tremini,  
e dirà forse un esule poeta,  
su l'ondulata via, blandi poemi.

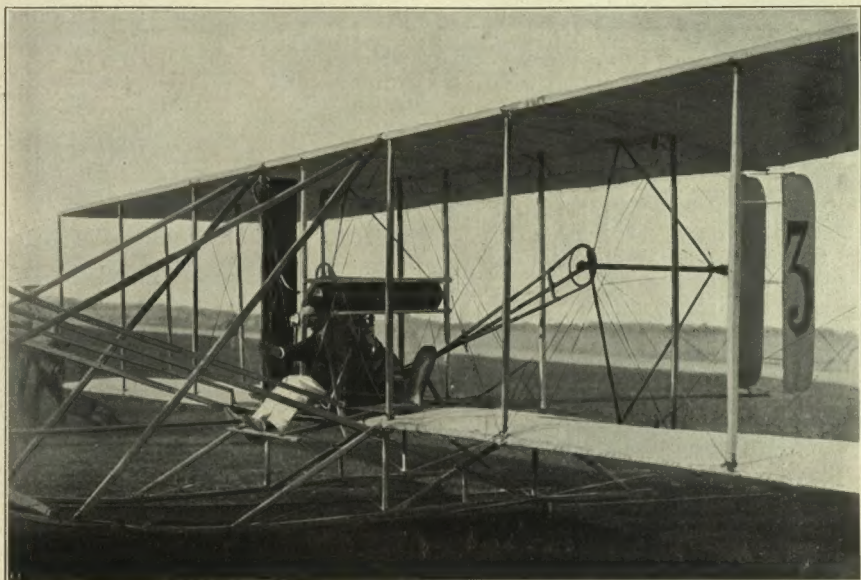
Deporranno esse trepidando ai piedi  
d'esili altari la fedel parola,  
là dove tutte le disperate fedi  
treman confuse in una fede sola.  
A fior così dell'ascendente vita,  
salirà pur, come ninfea leggiera,  
dietro a' suoi sogni l'armonia rapita,  
la parola del canto e la preghiera.

GIOVANNI BERTACCHI

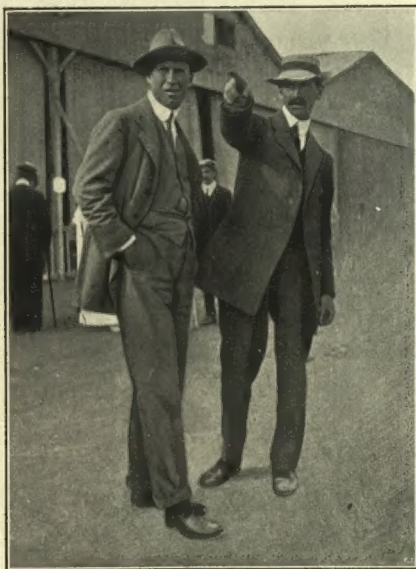




## IL CIRCUITO AEREO DI BRESCIA.



Calderara parte per il premio Oldofredi (det. Fiorilli).

Rougier (vincitore del premio Modighiani per l'altezza) accanto al suo motore.  
(Det. Fiorilli)Glen Curtiss (vincitore del Gran Premio di Brescia) segue con  
Don Scipione Borghese il volo di Calderara (det. Crocco-Ragnetta).









D'Annunzio e la signora Blériot.

Fot. Cresco Egizusa.



Gabriele d'Annunzio parte per un primo volo con l'aviatore americano Glen Curtiss.

Fot. Fiorilli.



## I RISULTATI TECNICI DEL CIRCUITO DI BRESCIA

Aeroplani Motori Uomini volanti



Avv. Girolamo Uffredi, sindaco di Brescia e presidente del Comitato esecutivo del Circuito aereo.



Conte Oratio Oldofredi, Commissario Sportivo e donatore del premio nazionale di L. 3000.



Dott. Gino Modigliani, presidente della Commissione Sportiva e donatore del premio d'altitudine di L. 10.000.

Diciamolo subito: Con il circuito aereo di Brescia la macchina per volare, la leggendaria chimera dei maghi, dei sognatori, dei visionari si è rivelata nella realtà, ha preso corpo e vita nella concretezza italiana.

Se a Mondicliari non ci sono stati offerri i sommi virtuosi dell'aeroplano, se ivi non sono stati battuti i record più famosi, se non vi si è improvvisamente manifestata l'ala ideale, si è compiuta viceversa, questa grande opera di propaganda, questa profusa semina dei primi germi dell'aviazione nei fervidi cervelli degli ingegneri e dei lavoratori italiani.

E i semi, non dubitate, avranno buon frutto. Quando anche gli organizzatori della gara bresciana non avessero altro merito, per questo soltanto hanno diritto all'elogio, come agli iniziatori del grande sviluppo che conseguiranno in breve l'industria e l'arte del volo in Italia.

Del resto, se per i primi giorni il pubblico, a cui i giornali avevano fatto credere che avrebbe assistito a gare e a corse di apparecchi volanti come di cavalli e di automobili, è rimasto quanto deluso, ha avuto, per il suo compenso. Man mano che le giornate passavano diventavano più interessanti e frequenti di avvenimenti.

L'aveva che gli aeroplani, di cui si pronosticava in principio il fallimento, mettessero gradatamente le ali, acquisissero un più serio vigore e una più sicura padronanza dell'aria. Non restavano più sempre chiusi nel nido, facevano più spesso uscire, i loro voli divenivano più lunghi e più facili, si avventuravano in alto, trasportavano passeggeri a bordo. E i motori non erano più così capricciosi e reoalcitranti, persino quelli nuovi, non mai provati, quasi per riacquistare il tempo perduto, partivano allegrementi al primo giro di elica.

La sfortuna si decideva persino a lasciar in pace Calderara, mentre la dolcezza dello stesso italiche ammansava e rendeva loquace lo stesso Curtiss, così da deciderlo a portar seco Gabriele d'Annunzio e a convivere con le signore. Sabato e domenica hanno segnato pertanto la brillante rivincita degli aviatori e degli organizzatori.

Le innumerevoli moltitudini di pubblico addensate intorno allo sconfitto circuito ne hanno per goduto di bei voli!

Hanno avuto agio di contemplare Rougier sul suo *Votia* librato prima a 80 poi a 116 metri di altezza e lo spettacolo è stato meraviglioso, e di seguire ansiosamente Curtiss mentre tentava di sormontarlo. Hanno potuto esultare del simpatico Blériot che ha prodigato i suoi voli agili e limpidi, or sull'uno o sull'altro dei suoi apparecchi, sempre però dietro l'ala del suo monopiano come degli applausi. Hanno assistito a ore intere di volo, durante i giri di Curtiss e di Rougier concorrenti al Gran Premio di Bre-

sceia. Hanno avuto anche l'illusione della gara quando Curtiss e Blériot si rincorrevano nell'azzurro. Hanno avuto infine la gioia di veder un aviatore italiano, il Calderara, rivelare di destrezza e di capacità coi migliori piloti esteri, sostenuto da un motore italiano, il *R-Bus*, e vincere un concorso non dei più facili, quello per il trasporto dei passeggeri.

E in più vi è stata qualche soddisfazione impreveduta, soddisfazione di amor proprio nazionale. E' stato domenica sera che il primo apparecchio, interamente costruito in Italia, è anche concepito e disegnato da italiani, l'aerocurcio *Miller*, pilotato da un italiano, Leonino Da Zara, ha fatto la sua prima uscita. Una fugace apparizione e nulla più, per provare la sua compagine e il suo motore.

E' stato pure domenica che si deve arrivare ciò che si credeva tramontato nel regno delle favole e cioè i primi pezzi dell'aeroplano *Moncher*.

Ché io comincio a pensare che le ultime giornate del Circuito saranno le più belle e le più interessanti, quelle che ci faranno sentire un intimo palpito di commozione, poiché numerosi apparecchi italiani il biplano *Axis-Potini* di Cagno, l'aerocurcio *Miller*, il triplano *Spe-Potini*, l'aeroplano *Wright Calderara*, l'aeroplano *Obbanchi* rifornito ormai di trasmissioni e di eliche, l'aeroplano *Moncher* saranno pronti e scenderanno in campo e sul tepidissimo sulla loro sponda ci tocca tanto da vicino.

Però senza aspettare allora, si è già osservato tanto abbastanza per istituire qualche serio confronto e trarne qualche ammaestramento proficuo, qualche giudizio esatto.

Biplani o monopiani? Ecco anzitutto una questione che appassiona gli spettatori. Senza il biplano di Curtiss non vi è dubbio che essa sarebbe stata risolta a tutto favore dei monopiani, poiché i tipi *Blériot* che ne sono a Brescia i soli rappresentanti, per le loro linee aggraziate, per la loro semplicità, per il loro aspetto veramente alato, sono riusciti irresistibili. Le signore pronzano in grida entusiastiche quando scorgono da lontano la fantastica libellula con le eliche spiegate, profilarsi contro il cielo. Il monopiano avrebbe avuto qui senz'altro causa vinta sul biplano, se non ci fosse stata di mezzo l'ammirazione suscitata dal *Curtiss*.

Gli apparecchi volanti sono ancora in quel periodo in cui si giudicano dalle apparenze come una volta si giudicavano gli automobili dalla carrozzeria.

Del punto di vista tecnico la questione sulla superiorità dei biplani o dei monopiani è tuttora aperta, e non per merito speciale dell'apparecchio *Curtiss*.

Certo il tipo *Blériot* si raccomanda per molteplici considerazioni, per la sua stabilità, per la sua leggerezza, per la semplicità della sua costruzione. Anche l'apprentizage non deve essere difficile. Se finora non ha fornito tutti quei risultati che ci si può attendere da un tal modello è forse per colpa del motore.

Il motore adatto per un piccolo monopiano come il *Blériot* non esiste. Il solito tipo di motore a 4 cilindri per motore leggero, non si presta per il monopiano. Il motore *Anzani* che con-

verrebbe come forma e come peso, difetta come costruzione e come funzionamento. Ha dispositivi imperfetti, ha le mense in marcia faticose, riscalda presto e va soggetto a tutti gli inconvenienti degli accumulatori che gli forniscono l'occasione. I tre cilindri poi non mi persuadono punto, e per quanto l'opinione possa sembrare azzardata, io non sono alieno da accogliere quella di un eminente inventore, secondo il quale, il motore monocilindrico opportunamente costruito troverebbe qui un impiego vantaggiosissimo.

Del resto, non è esagerato l'affermare che i motori da aeroplano, tranne qualche rara eccezione, costituiscono finora un regresso meccanico, e riconducono a tutto un agguistamento provvisorio e grossolano, fortunatamente scomparso nei motori d'automobile, e ci ripresentano tutto quel quadro accidentato di *pannes* e di *guasti*, che un'esperienza di quasi vent'anni era riuscita a togliere dal funzionamento dei motori a benzina.

Si perdono nuovamente ore ed oro per verificare il voltaggio degli accumulatori, per far scattare in cima ai fili una sentinella che si ostina a rimanere invisibile, per rinnovare alla sporcizia degli spruzzi d'olio bruciato da una lubrificazione imperfetta; non si ha regolarità di marcia, il motore raffreddato ad aria, dopo pochi minuti che è in azione si scalda, diventa violetto, la sua forza cala, l'elica rallenta e di buio o malgrado bisogna scendere a terra.

Le potenze nominali di 30, di 50 HP indicate dalle fabbriche, non si ottengono con a regime altissimo di giri. Bisogna che il motore spinto al massimo turbinasse pazientemente per raggiungerle. Nella pratica, questo lavoro al massimo per un motore a benzina, che è stato viceversa ridotto al minimo di resistenza e di peso, non può durare che qualche minuto. Inevitabilmente qualche guasto deve sopraggiungere.

C'è da divertirsi e anche da rimaner mortificati quando si ascoltano dietro le quinte, che in questo caso sono i tendoni degli *hangars*, i complementi feroci che si scambiano tra aviatori e meccanici! Con che stretta al cuore abbiamo sentito sfumare il patetico idillio di fraternità tra Blériot ed Anzani imbastito dalle nostre illusioni dopo la traversata della Manica! Se l'aviazione è l'unico, il motore il divide, specialmente quando stanno insieme a quattro occhi.

Per i biplani il pubblico non giura che per Curtiss. L'americano ha soggiogato la folla e anche gli intenditori. Si capisce. Il suo apparecchio è il più piccolo, il meno ingombrante, quello che si presenta meglio. Non ha ancora avuto un arresto né una rottura. Non si avanza nel campo se non quando è sicuro di partire. In aria scivola silenziosamente e velocemente senza oscillazioni. Non solo Gabriele d'Annunzio ma tutti gli spettatori andrebbero fiduciosamente con Curtiss,

MODILI ARTISTICI **DUROT** SOLIDI, ACCURATI, ELEGANTI  
MILANO, Via Tommaso Grossi, 8 - PALERMO.

**VALPOLICELLA** Veri Vini Valpolicella  
Cantine Trezza - Verona.



## CELESTINO USUELLI TENTA LA TRAVERSATA DELL'ADRIATICO IN PALLONE.



AG. ANSA.

Il signor Celestino Usueli, ben noto, ardimentoso aeronauta milanese, in compagnia degli altrettanto coraggiosi colleghi ing. Piccoli di Schio e sig. Mario Borsalino di Alessandria, volle tentare la traversata in pallone dell'Adriatico da Venezia a Trieste, col *Gusto Verde*, di 2000 metri cubi, di proprietà del Borsalino. La partenza ebbe luogo dallo *stadio del Lido*, a Venezia, la mattina del 12 settembre, verso le 19<sup>15</sup>, presenti l'assessore Sotgiu per il sindaco, il conte Focari, la signora Usueli,

la madre dell'ing. Piccoli, molti *sportmen* e giornalisti. Il vento non fu, come pareva, favorevole, onde dopo avere girovagato per alcune ore sull'Adriatico verso Grado ed Aquileia, alzandosi poco più di 900 metri, il pallone scese verso sera ad Asolo dove presso Tordiane, Riquardi il 18 ma il vento lo rioscinese oltre Udine e andò a cadere a Villach, oltrepassando le fortificazioni austriache, onde gli aeronauti furono momentaneamente arrestati dalle autorità militari austriache.

mentre sarebbero riluttanti ad ascoltare un posto sul *Wright* di Calderara.

Ebbene, contrariamente a questi risultati apparenti, contrariamente al parere della maggioranza, se pur l'ordigno di Curtiss mi piace alla vista, io credo che esso sia molto inferiore, molto meno sicuro e studiato del tipo *Wright*, il quale resta ancora per me, non ostante le contrarietà che lo hanno colpito, il vero dominatore dell'aria.

Non nego i difetti del *Wright*, e prima di tutti, la schiavitù che lo lega al pilone per la partenza, ma non mi lascio illudere dalle qualità apparenti del tipo *Curtiss*. Il tipo *Curtiss* è un gransio giocattolo empirico, che va per una fortunata combinazione, ma che può anche non ripetersi più con un altro esemplare e con un altro pilota. Il *Wright* invece è una macchina seria che ad ogni esperimento anche in diverse condizioni approderà sempre allo stesso risultato. Il *Wright* malgrado le sue scosse, le sue oscillazioni, le sue brusche discese e ascenensioni che tolgono, per lo smentimento, il respiro a chi lo guarda, ma che dimostrano la sua fina sensibilità e la sua mirabile prontezza a rispondere a ogni comando, domina l'aria più di ogni altro apparecchio.

Appunto perchè ha bisogno ad ogni istante del controllo del suo pilota, di essere guidato da un cervello vigile, di essere sorretto e rettificato da una mano pronta, appunto perchè cade se non lo si solleva, appunto per questi che sembrano difetti, vuol dire che esso ha la virtù e possiede i mezzi per far fronte ad ogni eventualità contraria, per vincere ogni sorpresa e ogni attacco, per correre al riparo di ogni insidia, vuol dire che esso è in diretta comunione con chi lo dirige, e che possiede facoltà di sentire e di tradurre immediatamente in atto gli impulsi della volontà del pilota.

Occorre che il pilota sia addestrato, sia forte e sereno, che sappia quello che vuole e la manovra per esprimere la sua volontà; se così è egli si trova sicuro di far ciò che vuole con un

*Wright*, e di essere sempre obbedito. Negli altri tipi non è in gran parte l'apparecchio insonnevole che vola e su cui l'uomo è condotto un po' alla ventura, senza troppa padronanza quando l'apparecchio vuole capitolare; nel tipo *Wright* è l'uomo oscariente che vola e che conduce dove vuole e come vuole l'apparecchio e che gli impedisce di cadere.

Quando Curtiss ha voluto trasportare un passeggero, non gli è mai stato possibile sollevarsi da terra. Non è più stato padrone del suo biplano. E lo stesso con tutta probabilità avverrebbe in ogni altra circostanza sfavorevole, o in qualunque sorpresa. L'abilità di Curtiss sta nell'evitare le sorprese e le circostanze sfavorevoli. Non ci voleva che d'Annunzio per deciderlo a fare uno strappo alle sue abitudini.

Invece il *Wright* si adatta subito alle circostanze nuove, alle difficoltà impreviste. Quando è coadiuvato da un buon motore, come ha mostrato di essere fino dalla sua prima prova il motore italiano *Rebus*, il *Wright* corrisponde perfettamente a ciò che gli si chiede.

Calderara non ha mai volato tanto bene e più ardimentoso come quando ha portato con sé il tenente Savoia e poi Gabriele d'Annunzio, effettuando le più temerarie evoluzioni, compiendo *crozier* strettissimi, inclinandosi e raddrizzandosi, salendo e discendendo con una prontezza e una eleganza meravigliose.

Perfino mercoledì scorso, proprio nel momento della sua disgrazia, il *Wright* ha fornito una prova straordinaria della sua capacità. Calderara, per evitare le tribune, aveva preso un *strage* strattissimo, l'apparecchio era talmente inclinato verso il centro della curva che pareva quasi perpendicolare alla terra; ebbene anche in tale posizione anomala, in cui nessun altro aeroplano avrebbe resistito, il *Wright* si sosteneva e manovrava ottimamente. Cadde perchè troppo vicino a terra e la punta di un'ala urtò il terreno; se fosse stato un po' più alto avrebbe continuato il cammino e si sarebbe raddrizzato al comando

dell'aviatore. Resta ancora il tipo *Voisin*, il grande biplano a coda e a scompartimenti chiusi, che con Farman ha volato per primo in Europa sul campo militare di Ixey.

Non è troppo gradevole d'aspetto, sembra grave e impacciato con quell'enorme scatola che gli serve di coda. Non è molto veloce, ma in compenso ha un volo fermo ed uguale, ha un maneggio facile e sicuro così da permettere anche ai novizi di tentare senza troppi rischi il loro primo volo.

Non può avere la prontezza del *Wright* nè la sua sveltezza di evoluzioni, il pilota deve un po' lasciarsi condurre; contro il vento deve governare con qualche difficoltà, ma Paulhan a Reims e Rougier a Brescia hanno affermato la sua regolarità per i lunghi percorsi e la sua attitudine alle grandi altezze.

Il *Voisin* aspetta ancora il suo buon motore, e non è detto che non sia una fabbrica italiana, l'Italia probabilmente, quella che glielo dovrà provvedere. Cagno si incaricherà tra breve di dargli una risposta.

Il primo periodo della riunione di Brescia, il periodo internazionale, se come era prevedibile si è concluso con la vittoria degli stranieri nelle due gare principali, quella del Gran Premio di Brescia, vinto da Curtiss, e quella del Premio di altezza vinto da Rougier, ci ha arretrato altresì nell'ultima giornata il compimento della bella affermazione italiana compiuta da un pilota italiano, il Calderara, e da un motore italiano, il *Rebus*, che hanno vinto il premio per il trasporto dei passeggeri e il premio Oldford del chilometro.

Ecco un confortante augurio per il secondo periodo della riunione bresciana, il periodo nazionale, in cui vedremo in gara Calderara, Cagno, Anzani, Cobianchi, Leonino De Zara, Faccioli, Moncher e gli apparecchi *Wright-Calderara*, *Avi-Voisin*, *Miller-Cobianchi*, *Spo-Faccioli*, *Moncher* e i motori *Rebus*, *Miller*, *Italia*, *Spo*; piloti, apparecchi e motori che esamineremo nel prossimo resoconto.

MARIO MORASSO.



## COOK E PEARY SI CONTENDONO LA



Ag. Argus.

Il comandante Roberto Peary.

Del duello che ormai si combatte accanitamente fra il dottore Federico Cook e il comandante Roberto Peary per la scoperta del Polo Nord, si parla anche nei *Carriera*. Le numerose e interessantissime incisioni che, grazie alla solerzia dei nostri corrispondenti, siamo in grado di dare in questo numero, richiedono poche righe di cronaca. È curioso vedere Cook, il tanto discusso esploratore, coronato di rose: questo onore egli lo ebbe il 7 settembre, ad un banchetto offertogli dalla Società Geografica a Copenaghen, e tale onore gli capitò proprio nel momento in cui arrivava da Indian Harbour, nel Labrador, la notizia che il comandante Peary era arrivato redde dal Polo Nord, proclamando di averlo raggiunto il 6 aprile 1909. Il Cook ebbe abbastanza prontezza: si compiacque dell'insuccesso esprimendosi gentilmente per il Peary, ed aggiunse: "certo egli avrà trovate le mie tracce, e ciò avvalorerà le mie affermazioni". Ma Peary, e la moglie sua, si sono dati invece, prontamente, ad una vera campagna di accuse contro Cook, dipingendolo come un mistificatore, ed affermando il Peary, sulla pretesa testimonianza degli eschimesi che accompagnarono Cook, che questi non si allontanò quasi mai dalla terra e solo per una distanza di poche miglia.

Il *New York Herald* poi ha pubblicato il 19 un telegramma da Capo Ray (Terranova), nel quale si narra quanto segue.

«Secondo quello che afferma il signor Whitney questi apprese a bordo del *Jennie* che il dottor Cook era giunto il 17 aprile a Etah, nella Groenlandia, e che dopo esservi restato cinque giorni, era partito in slitta per la stazione di carbone di Tasiash, ove aveva preso un battello per Upernivik, quindi salendo a bordo del piroscafo danese».

Il dottor Cook dichiarò in quell'occasione che egli era andato alla deriva sul ghiaccio, dopo il suo *raid* al nord verso lo stretto di Jume, e che era ritornato al Capo Sabies in slitta. Cook avrebbe detto al signor Whitney che egli era oltremodo soddisfatto della sua spedizione, avendo compiuto ciò che si era proposto e ancora di più. Infatti, oltre all'aver scoperto una nuova terra al nord, aveva sorpassato il punto raggiunto dal comandante Peary nel 1906. Ma il Cook non avrebbe punto affermato di aver raggiunto il Polo, cosa tanto più strana in quanto che egli avrebbe affidato appunto al Whitney i suoi strumenti e i risultati delle sue osservazioni.

Malgrado la novità di questa notizia, il *New York Herald* ha cominciata il 14 la pubblicazione della narrazione del viaggio del dottor Cook, e la continuerà nei giorni successivi.

Il racconto della spedizione del comandante Peary fu da questi trasmesso il 10, col telegrafo senza fili, mercé cinque stazioni radiotelegrafiche, da Battle-Harbour (Labrador) alle linee telegrafiche ordinarie della Nuova Scozia, e fu pubblicato a Nuova York dal *New York Times*, che aveva stipulato fino dal 6 luglio 1908 regolare contratto all'uso col Peary, prestandogli contemporaneamente la somma di 50.000 franchi. Il racconto, lungo una dozzina almeno di colonne ordinarie dei nostri maggiori giornali, fu trasmesso nella notte dal 10 all'11 al *Times* di Londra, che lo pubblicò in edizione speciale la mattina dell'11; dopo di che fu raccolto e diramato dai vari corrispondenti e può riassumersi, per la cronologia della spedizione Peary, in queste linee:

«Il Roosevelt lasciò Nuova York il 6 luglio 1908. Partì poi da Sidney il 17 luglio e arrivò al Capo York in Groenlandia il 1.º agosto. Partì da Etah in Groenlandia l'8 agosto. Giunse al Capo Sheridan nella Gran Terra il primo settembre e passò l'inverno al Capo Sheridan. La spedizione in slitta lasciò il Roosevelt il 15 febbraio 1909, passò a nord del Capo Columbia il primo marzo, sorpassò il record inglese il 9 marzo; fu ritardata dal mare aperto il 2 e il 3 marzo, fu



Ag. Argus.

Il Roosevelt nel quale la spedizione Peary si avviò al Polo Nord.

## CONQUISTA DEL POLO NORD.

arrestata dal mare aperto dal 4 all'11. Traversò l'84° parallelo l'11 marzo, incontrò un passaggio di mare aperto fra i ghiacci il 15 marzo; traversò l'85° parallelo il 16 marzo e l'86° parallelo il 22 marzo; incontrò un altro passaggio di mare aperto il 23 marzo; superò il record norvegese il 23 marzo, e quello italiano di Capri il 24 marzo. Incontrò un terzo passaggio aperto il 26 marzo; traversò l'87° parallelo il 27 marzo, superò il record americano il 28 marzo; incontrò un nuovo passaggio il 29 marzo. Fu trattenuto dal mare aperto il 29 marzo, traversò l'86° parallelo il 2 aprile e l'89° parallelo il 4 aprile. Raggiunse il Polo Nord il 6 aprile.

«Ci arrivammo tutti al ritorno lasciando il Polo Nord il 6 aprile, e raggiungemmo il Capo Columbia il 22 aprile, arrivando a bordo del *Roosevelt* il 27 aprile. Il *Roosevelt* partì da Capo Columbia il 18 luglio. Dopo il Capo Sabine l'8 agosto, passò il Capo York il 28 agosto e giunse oggi a Battle-Harbour. Tutti i membri della spedizione tornarono dal viaggio in alitta, meno il professor Ross. Martin, che ammorì sfortunatamente il 10 aprile a 45 miglia dal Capo Columbia. Egli tornava dall'86° di latitudine nord al comando di un gruppo di soccorso aveva passato la sua vita nelle spedizioni: era un laureato dell'Università di Cornell e cominciò a partecipare ai viaggi artici del Peary quattro anni or sono, per raccogliere dati scientifici; divenne intimo di Peary a partecipare come suo primo assistente alla spedizione ora compiuta. Aveva meno di 30 anni ed era nato a Elmira nello Stato di Nuova York.

Peary si avvicina frattanto a Nuova York: in fatto il *Roosevelt* è partito da Battle-Harbour per Sidney il 13. Durante un'intervista che il suo comandante ha avuto a Battle-Harbour con un rappresentante della stampa americana, ha fatto le seguenti dichiarazioni: «Io sono il solo che abbia mai raggiunto il Polo, e sono pronto a provarlo. Rifiuto di discutere i particolari, perchè questo si potrà fare più tardi; ma io dico che Cook non ha raggiunto il Polo ed ho delle prove decisive in sostegno della mia affermazione. Fra sei mesi tutti i lavori saranno probabilmente conosciuti. Io non ho intenzione di impegnare una controversia allo stato attuale della questione, perchè Cook potrebbe far uso delle informazioni date da me. Ho intenzione invece di aspettare che Cook pubblichi i documenti raccolti da lui e poi io pubblicherò i miei; e gli scienziati daranno la loro sentenza. Allora non resterà più nulla delle dichiarazioni del dottor Cook».

Questo, veramente, è un ragionamento piuttosto incompleto! D'altro canto, i giornali di Parigi, del 14, e specialmente il *Petit Parisien*, pubblicano disegni da New York nei quali si afferma che il dottor Cook ha deciso di querelare il comandante Peary per diffamazione appena questi sarà giunto a New York. Il Cook chiederà risarcimenti importanti per danni ed interessi. Ci sarà dunque da stare allegri; ma una prima conclusione si può risumere così fino da ora.

In conclusione, se Cook ha detto di essere arrivato al Polo con due eschimesi, Peary vi arrivò con un eschimese solo, i suoi compagni bianchi essendo tutti mai nuovi rivisti. Unque la disputa ora è più che mai viva, e Cook ha per sé un forte partito, come ne ha uno forte Peary, e la situazione diventerà più tesa davanti ai tribunali americani; i quali, intanto, il 13, hanno assolto i giornali americani che il *New York Times* aveva querelati per essersi fatto rielegrafare da Londra il racconto di Peary, apparso sul *Times*, che, come abbiamo detto, lo aveva avuto dal suo confratello newyorkese nella notte dal 10 all'11.

Ma il Polo, anzi i Poli sono quanto mai in onore: il capitano Roberto Scott organizza a Londra una nuova spedizione al Polo Sud; e in Germania, sotto la presidenza del principe Enrico, si è costituito un comitato per una spedizione tedesca in dirigitale al Polo Nord.



Il dottor Federico Cook.

Ag. Fiorilli.



Il dottor Cook coronato di rose al banchetto offertogli dai giornalisti a Copenaghen il 6 settembre.

Ag. Trampus



LA GRANDE GIORNATA AL CIRCU



Oltre centomila persone sulla brughiera di Montebello

# ITO AEREO DI BRESCIA (disegno di *Giennaro Aneto*).

Bériot.

Curtis.



esistono ai voli di Curtis, Bériot e Calderara.



## I NUOVI ACQUISTI PER LA GALLERIA NAZIONALE DI ROMA

Federico Hermanin, il valoroso direttore della Galleria Nazionale d'arte antica, continua a svolgere o ad attuare degnamente il programma che da qualche anno, con fine accorgimento, s'è imposto: di raccogliere, cioè, nelle ricche sale del Palazzo Corsini, memori ancora della munificenza regale di Cristina di Svezia, quanto più è possibile di buone opere d'arte del seicento e del settecento, perchè la Galleria diventi veramente una singolare e rara esposizione di ciò che furono le virtù — e i difetti — di quell'arte elegante e fastosa che fiorì specialmente a Roma fra il XVII e il XVIII secolo.

Alcuni recentissimi acquisti, di cui l'Hermanin ha fatto in questi ultimi giorni una speciale esposizione, meritano speciale rilievo.

Un grande quadro di Pietro Novelli, più conosciuto sotto il nome di *Monreale*, dalla sua terra d'origine, verrà a rappresentare degnamente nella Nazionale la pittura seicentesca nel mezzogiorno d'Italia. Il quadro, in cui è ritratto *San Giacomo Pellegriano*, ha tutte le particolari qualità del maestro, specialmente nella solida costruzione dei muscoli e delle carni; la testa, finemente aristocratica, e le belle mani, fecero notare, e giustamente, che il maestro siciliano non fu insensibile all'influenza che il Van Dyck esercitò in tutto il mezzogiorno d'Italia, ed anche in Sicilia.

Di Bernardo Cavallino, prezioso e raro artista, napoletano di nascita e di scuola, vissuto tra il 1622 e il 1684, l'Hermanin ebbe la ventura di scoprire e di poter acquistare a Napoli due quadri veramente notevoli: la *Benedizione di Tobia* e il *centurione Cornelio innanzi a san Pietro*, quadri pieni di movimento, ricchissimi di colorito vivo vario intonato: ciascuna delle figure, per esempio un indimenticabile monello straccione, fa pensare al Murillo.

Una singolarissima opera pittorica è il *Trionfo di David* di Nicola Poussin, che è qui riprodotta. Fuori delle porte turrette della mistica



Bozzetto in legno dell'Angelo di Sant'Andrea della Valle, di G. L. Bernini.

Sion, una teoria di giovinetto, vaghissimo nelle varie espressioni dei volti, negli agili corpi danzanti, nella perfetta eleganza e scioltezza dei movimenti, muove incontro al giovane Erre: soldati a piedi o a cavallo, donne, sacerdoti si affollano intorno al Trionfatore, che riporta ricca, mirabile trofeo, la grande testa del Gigante. Pittura veramente solida grandiosa e piacevole, che onora il nobile paesista francese.

V'è ancora un ritratto muliebre di Giuseppe Bonito, assai lusingo, e per verità, poco correttamente costruito; e una *Sacra Famiglia* di Giacinto Diana e uno *Sposalizio di Santa Caterina del Sodoma*; e sopra tutto notevole il bozzetto in legno di uno degli angeli ideati da Gian Lorenzo Bernini per la chiesa di Sant'Andrea delle Fratte: deliziosa opera, piena di robustezza e di freschezza geniale.

La Galleria Nazionale va dunque tanto arricchendosi (e ne va data lode a chi la dirige e al ministro e al direttore delle Belle Arti) che comincia a meritare quel nome di *Tempio del Seicento*, che le era stato dato, un po' per ischerzo, qualche anno fa. E come tempio, ha i suoi sacerdoti; i quali tuttavia non dovrebbero, come troppo spesso avviene nei templi veri, lasciarsi prender la mano dall'entusiasmo.

E accaduto per esempio ad un valoroso critico d'arte, Diego Angeli del *Giornale d'Italia*, di dar conto di questi acquisti della Galleria Nazionale con parole che non è lecito di lasciar passare senza protesta. Io so bene che l'Angeli è un vecchio ammiratore del Seicento, di cui egli esalta e divulga i meriti e le glorie, non solo con fede grande e con intenso amore ma talora anche, direi quasi, con l'esempio: o sia con la florida pienezza del suo stile immaginoso, nel quale, se la costruzione dei periodi può paragonarsi a quella degli edifici, io scorgo talvolta di ciuffi di ricci di riccioli di menzoli di massicci ornamenti di ogni genere, che furono



« Il trionfo di David », quadro di Nicola Poussin.



Disegno, per l'Angelo di Sant'Andrea della Valle, di G. L. Bernini.

appunto la caratteristica del secolo di Gian Lorenzo Bernini.

Ma noi siamo in un'età che rispetta le adorazioni altrui, ma non tollera che esse siano imposte al pubblico con formule dogmatiche: e quando io sento dire seriamente che il Bernini è un genio non inferiore a Michelangelo, che la nostra pittura barocca ebbe soprattutto un grande carattere di verità, e che nell'arte barocca si vede l'ultimo e più sicuro trionfo della grande anima italiana, lo provo, appunto, la stessa impressione di quando mi capita di andare a una predica, in chiesa, o a un discorso di propaganda socialista alla Camera del Lavoro: dove gli oratori, poiché sono nel loro tempo, possono dir tutto quello che vogliono, e gabellare per assioni quelli che non sono che teoremi... in attesa di dimostrazione. Lasciamo stare i rapporti di misura tra gli uomini grandi, che sono sempre pericolosi e antipatici: ma, in verità, come mai si può dire che il trionfo dell'anima

trionfano in ogni campo dell'umana attività con Enrico Dandolo, con Vettor Pisani, con Andrea Doria, con Cristoforo Colombo, col Magnifico, con Giulio II, con le galere di Venezia e di Genova, coi traffici dei fiorentini, con Giovanni de' Medici, con Ferruccio, con le campane (anche se non furono suonate) di Piero Capponi.

Questo era stato trionfo: ma il Seicento in Italia, se è paragonato ai precedenti, è un secolo di spaventosa decadenza: e non basta il progresso delle scienze e della musica, o non bastano pochi grandi artisti (tutti però, meno uno, ben lontani dal Murillo, dai Rubens, dai Van Dyck, dai Rembrandt o dagli altri secentisti stranieri), a rialzarlo.

L'idolatria è una cosa, e la storia dell'arte è un'altra; e per osare il Seicento non è giusto dimenticare tre secoli di glorie, vere o autentiche glorie, italiane.

ARTURO CALZEA.

italiana sia in quei tristissimi fra i tristi tempi della nostra storia, in cui dalla pace di Castel Cambrey a quella di Aguiasgrana, o passando per il Concilio di Trento e per la reazione che ne seguì, la Spagna domina in tutta l'Italia, e con la Spagna i Gesuiti? Età audace e sfarosa, la definì mirabilmente Alessandro Manzoni: nella quale, se non ci fosse stato Galileo e la repubblica di Venezia, ben potremmo dire che mai, neppure nel secolo dell'alto medio evo, il nome e la fortuna d'Italia furono o più bassi o più disprezzati. Altro che trionfo dell'anima italiana!

L'anima italiana aveva davvero trionfato con Dante ed Petrarca o il Boccaccio con l'Ariosto con Niccolò Machiavelli, e, nello art, con Bramante con Donatello con Brunellesco con Raffaello con Leonardo con Michelangelo, col Duomo di Firenze e di Pisa, col Palazzo Ducale e con San Marco, col movimento francescano, con quella meravigliosa serie di palazzi che i librai Comuni italiani eressero quando

la libertà dei padri arte fiorì:

l'anima italiana aveva trionfato in ogni campo dell'umana attività con Enrico Dandolo, con Vettor Pisani, con Andrea Doria, con Cristoforo Colombo, col Magnifico, con Giulio II, con le galere di Venezia e di Genova, coi traffici dei fiorentini, con Giovanni de' Medici, con Ferruccio, con le campane (anche se non furono suonate) di Piero Capponi.

Questo era stato trionfo: ma il Seicento in Italia, se è paragonato ai precedenti, è un secolo di spaventosa decadenza: e non basta il progresso delle scienze e della musica, o non bastano pochi grandi artisti (tutti però, meno uno, ben lontani dal Murillo, dai Rubens, dai Van Dyck, dai Rembrandt o dagli altri secentisti stranieri), a rialzarlo.

L'idolatria è una cosa, e la storia dell'arte è un'altra; e per osare il Seicento non è giusto dimenticare tre secoli di glorie, vere o autentiche glorie, italiane.

**Teatri.** — Tereah (sua Teresa l'berti), che si è conquistata un posto tanto onorevole, come novellistico elegante ed originale, e come poetessa, non ha avuto finora fortuna sul teatro, alla cui conquista si è data da qualche anno con tanta fede e tanta audacia. Anche il suo nuovo lavoro, *La Felicità*, rappresentato martedì sera al teatro Olympia dalle compagnie Talli, non è piaciuto. Come nelle sue novelle, anche in questo dramma non manca l'originalità dell'idea e la giusta osservazione della psiche umana.

Francesco, un giovane, modesto impiegato, uno di quegli esseri rari che trovano la propria felicità nel sacrificio, ha raccolto, come una sacra eredità, la bambina che il padre suo ebbe da una ricca e legittima donna, per la quale si è dato la morte. Ghittina cresce accanto a lui come una vera sorella, ignara della sua origine, di cui ha però la confusa intuizione, e si insospettisce della sua natura, ribelle contro i doveri che la società impone ad una fanciulla per bene. Questo misterioso demone la spinge fra le braccia di Gilberto, giovane e ricco dilettante di pittura. Se però resistere ai suoi inviti di resa a discrezione, anche si crede la sorella legittima di Francesco, la figlia della venerata madre di lui. Quando però la vera madre, la indegna Diana, una pellegriana d'amore per il mondo, viene alla stessa a svelare la verità, ella trova nella indegna propria una buona ragione per farsi senza condizioni all'annate e fuggire con lui. Francesco la rimprovera, e cerca la felicità propria, proponendo di sostituire nella sua vita modesta e laboriosa la sorella con un'altra fanciulla che ama: una sua vicina, una virago studentessa, la graziosa Olga. Ma ecco ritornare a lui Ghittina... E stata abbandonata da Gilberto, e viaggia colla madre per distrarsi di passaggio per Venezia, ha voluto rivedere il fratello... però non si tratterà... partirà per Vienna, subito. Ma evasivo il suo primo sogno d'amore, l'onesta casa fraterna e il vero, il profondo affetto di lui sacrificano su di lei un'attrazione possente. Scoppiò in lagrime e getta le braccia al collo di Francesco. Resterà col fratello, non pensando, nel suo silenzio, che forse spazzerà così anche la felicità di lui.

Il tipo di Ghittina non manca certo di originalità e di verità: ma è un carattere intuitivo, che si deve rivelare dalla azione, non da un'analisi come la in questo lavoro. Ghittina infatti filosofeggia troppo, e ciò toglie al personaggio la naturalezza. Il difetto maggiore che grava sulle sorti del lavoro. Neanche anche la bizarrìa di trovare brucemente i due primi atti, quando tutta la condotta scenica faceva prevedere una di quelle cose capitali, che il pubblico aspetta ed ascolta con grande attenzione. Così anche l'appello incoraggiante che scoppia dopo il primo atto, fu vivamente contrastato: e la commedia venne alla fine distrutta da rumori di impazienza e disapprovazione. Ghittina l'interpretazione della Melato (Ghittina) e del Giovannini (Francesco), che vince la difficoltà di interpretare una parte sentimentale poco adatta al suo temperamento di uomina.

**Anni d'Italia di Piero Vico.** Questa settimana uscirà il terzo volume di quest'opera che ha attirato l'attenzione generale (Milano, Treves, l. 8). I quattro anni narrati in questo terzo volume (1874-1885) sono veramente fatti memorabili, come il processo di Pasanunzi; l'ultimo viaggio di Garibaldi a Roma e la sua visita a re Umberto; il secondo ministero Cairoli e la Francia a Tunisi; l'annullamento del matrimonio di Garibaldi con la Raimondi; la morte di Rissotto; i disordini di Roma per il trasporto della salma di Pio IX; il viaggio di Umberto e Margherita in Sicilia; l'arrangiamento del diritto elettorale politico e le elezioni a scrutinio di lista, la morte di Garibaldi; l'apertura del tunnel del Gotardo; la stipulazione della triplice alleanza, ecc. Sono tutti momenti salienti della storia contemporanea d'Italia: gli effetti di certi fatti si risentono ancora, e molto, nella nostra vita nazionale.







Prof. Harriman e Lombardi.

### † Edoardo Harriman, il "re delle ferrovie..."

L'America non ha re di corona, ma abbonda di re del denaro, di re dell'industria. L'uno di quei potentissimi era Edoardo Harriman, il re delle ferrovie, il padrone di 40.000 chilometri di ferrovie del valore di quindici miliardi; l'uomo che realizzava non meno di tre milioni di franchi all'anno di guadagno. Questo colosso dell'industria ferroviaria morì nel 1909, il 9 settembre, come un qualunque altro mortale, vittima di cancro allo stomaco, a soli 81 anni. Era nato a Nuova Jersey nel 1828 da un modesto pastore della chiesa episcopale retribuito con appena 1250 franchi l'anno e con una famiglia di cinque persone da mantenere. Edoardo doveva fare ogni giorno cinque chilometri per andare a scuola, era vivacissimo, battagliero e i suoi maestri lo consideravano come il peggior discepolo della classe benché fosse tra i primi come intelligenza. A 14 anni divenne commesso nell'ufficio di un agente di cambio in Wall Street, a New York. A 18 era socio di un altro agente e a 20 anni impiantava un ufficio per proprio conto. Visse così fino a circa 40 anni senza essere nulla più che un agente di cambio abbastanza noto e un finanziere discretamente fortunato. Ma nel 1850 cominciò ad occuparsi di ferrovie e divenne consigliere d'amministrazione della Illinois Central Railroad insieme col suo amico personale, Stephen Fisk. Nel 1867 Fisk fu eletto presidente della compagnia e Harriman Vice-presidente. Furono così gli inizi della carriera ferroviaria del futuro "re". Fino al 1890, tuttavia, egli non compì alcuna impresa notevole: in quell'anno egli si pose alla testa del sindacato che raccolse la ferrovia dell'Unione Pacific del Governo degli Stati Uniti. Da questa prima mossa cominciò la sua potenza, che aumentò con la rapidità di una meteora. Egli cominciò l'una dopo l'altra molte fortunate battaglie con i due più famosi e potenti dell'industria americana; prese di assalto l'una dopo l'altra tutte le ferrovie che volle conquistare, tra cui molte potenze lineari infrastrette che sotto la sua meravigliosa direzione prosperarono e diedero dividendi copiosi. Maestro nell'arte di condurre i dettagli, che egli studiava di persona viaggiando continuamente da un'estremità all'altra della sua rete con un suo treno particolare nel quale viaggiavano uno stato maggiore d'impegnati e una corte d'amici, egli introdusse molte importanti riforme nel servizio ferroviario americano: spese milioni per ridurre di poche ore alcuni percorsi, tutte le raffinatezze del confort moderno furono applicate nei treni circolanti sulle linee, citate come modelli di eleganza e di comodità.

L'uno dei fatti più onori della sua carriera, e certamente quello intorno a cui si esercitarono più intensamente le fantasie esageranti dei suoi connazionali, fu come e dove si procurasse Harriman gli enormi capitali occorrenti alle sue imprese. Si parlò di capitali tedeschi, di finanziere belgi, di angeli inglesi; per molto tempo le ferive mosse dei reporters americani furono ossessionate dal mistero, il quale probabilmente ha una sola verosimile spiegazione: la grande abilità di lui nel trarre i capitali dalle tasche di coloro che li avevano. La morte di Harriman segna non solo la fine di un'era industriale, ma costituisce un vero avvenimento per gli Stati Uniti. Il Harriman aveva acquistata una personalità così enorme da avere il pieno movimento della borsa di New York. Egli fu l'americano tipico dell'età presente, il quale passa la parte migliore della sua vita ad accumulare una fortuna, e negli anni

che gli rimangono spende tale fortuna in vani sforzi per ricuperare la salute perduta. Egli voleva, ritirarsi dagli affari a 60 anni ma non seppe resistere al fascino del guadagno, cosicché lavorò troppo a lungo e la sua salute se ne risentì irrimediabilmente.

La marcia così di campagna col suo immenso gruppo, con le sue grandi scuderie, non gli risparmiò i guai, in cui egli sperava di passare gli ultimi anni della sua vita, non è ancora terminata. Mentre Harriman spirava di cancro in un'ala del grande palazzo, nell'altra opposta i carpentieri lavoravano ancora febbrilmente. Venti milioni ha lasciato Harriman? Nessuno lo sa precisamente. Il "re delle ferrovie" era certamente un vero re di John Rockefeller, il "re del petrolio", e meno celebre di Pierpont Morgan, ma un "re", né l'altro di questi coronati della finanza americana, ebbe un dominio finanziario al vasto, o raccolto sulle proprie mani una somma d'interessi così enorme.

La vedova, i suoi due figli, la sue tre figlie hanno perduto un marito e un padre che aveva eccellenti doti famigliari. L'uomo che Roosevelt vinse una memorabile battaglia contro i frusti bollò a sangue chiamandolo "cittadino reprobato e indiano", era considerato come il Napoleone della finanza che arricchendo al stesso modo immensamente al paese.

Durante i funerali, celebrati il 13, tutti i treni sulle linee di Harriman si fermarono per cinque minuti.

### Il centenario del 1809 nel Tirol.

#### Francesco Giuseppe ad Innsbruck.

Sul finire di agosto, Innsbruck ha visto, presente il vecchio imperatore Francesco Giuseppe, la solenne celebrazione del centenario della resistenza dei tirolesi a Napoleone I, che trovandosi di nuovo in aspra guerra contro l'Austria, ed aveva voluto aspettare violentemente "Tirolo alla Baricade". Napoleone, nella piena della sua gloria e della sua potenza, era il gran despota d'Europa sopprimere regni ed imperi, lacerava trionfi, disperdeva dinastie, arrestava il Papa, invadeva Roma e l'annettiva alla Francia come vi annetteva Firenze, Torino, Piacenza; invase l'Austria nel 1805, e l'Austria, nel 1809, non parlava che di guerra del 1809 e si accingeva a parlare per parlare agli italiani dell'antica loro gloria e del presente avvillimento, dicendoli schiavi della Francia e per essa solo contenti a spargere il loro sangue, approssimando della corruzione, dalle imposte, dalle angustie e superbie d'ogni specie. Purtroppo, era vero; e al manifesto dell'Austria risposero i contadini specialmente del Veneto, del Ferrarese, e di altre provincie che si aveva persino del brigantescio e del razziamento. Essa condivideva con la resistenza, formidabile, fatta dai tirolesi, contro il quale Napoleone fu spuntato nella repressione, e contro gli italiani del Blegno Italiano.

Andrea Hofer, albanese, mercante, gran finanziere, capo dei tirati isoristi si fidò in un'ora dell'alleato, che battuto a Wagram, non poté dargli l'aiuto promesso, onde egli e i suoi furono sopraffatti dai francesi e barbari alleati; ed Hofer, uomo di grande valore, finì ucciso nel castello di Mantova; onde i tirolesi lo onorano grandemente come patriota e come martire nazionale. Ma che era tranto in tutto questo di italiani del Trentino? La parte italiana del così detto Tirolo fu allora da Napoleone, con rispetto al principio di nazionalità, unita al Regno Italiano, costituendo il dipartimento detto dell'Alto Adige con 296.700 abitanti.

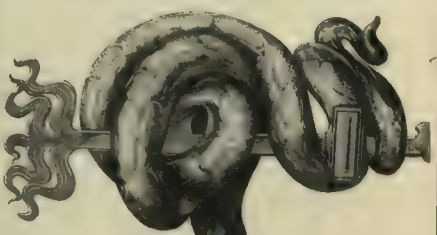
Questa fu giustizia, ma Napoleone strapò contemporaneamente al Regno Italiano l'Istria italiana e la parte italiana del così detto Tirolo fu allora per lui un inutile regno illirico. Si capisce, ad ogni modo, come nel Trentino le feste centinarie odierne di Innsbruck abbiano trovato nel ricordo e nei sentimenti nazionali una forte opposizione, tanto che alla partenza, da Trento del tiratore trentino per Innsbruck vi fu alla stazione del chiamo, qualche parente fu malmenato e

furono fatti degli arresti. Con tutto ciò il 29 agosto ad Innsbruck un migliaio di tiratori di nazionalità italiana pare vi fossero; certo tutti le autorità e deputati di parte conservatrice-cattolica vi erano; ed al banchetto offerto dalla Provincia all'imperatore assistevano i deputati italiani di entrambi i partiti, liberali e conservatori. Nella cerimonia della mattina, il governatore aveva profittato, davanti all'imperatore, in lingua italiana, la formula di rinuncia fedeltà di tutta la provincia; e Francesco Giuseppe nel suo discorso in tedesco inserì, come d'uso, una frase anche in italiano per compiacersi che "tutte que le nazionalità cooperassero concordi alla prosperità della loro patria". Ma intanto a Trento avvenivano dimostrazioni in senso contrario, e la mattina erano trovati imbustati di veneto nera tutti gli stemmi imperiali degli uffici governativi. La sera, l'imperatore, dopo il banchetto, conversò in italiano col vari deputati di rappresentanza, e promise il suo appoggio per la ferrovia di Fiemme interessante tutto il Trentino. Gli italiani ad Innsbruck furono, per inflessa con la autorità, molto festeggiati anche dal pubblico tedesco. E però, in Innsbruck, le feste centinarie della resistenza anti-napoleonica del 1809 giunsero completamente. Ora, però, è tutta stata sopra Trento, dove fra le 18 e il mezzo del 30 agosto avvenne nella Banca Popolare un fatto inesplicabile, per circa 345 mila corone, nella cassa giornaliera. Per quel fatto sono stati fatti subito sequestrati arresti nel personale della Banca, e pare, purtroppo che la responsabilità pesi, non senza fondamento, sul controllore Giuseppe Delgi, giovane vivacissimo, brillante, uno dei più battaglieri del partito nazionale italiano, e per proprio nelle perquisizioni fattegli per il furto pare che la polizia abbia trovato — oltre alle chiavi false della cassa ed a strumenti e forti sospetti — anche carte, lettere fotografate con che architettare un processo di alto tradimento — tutta roba che pareva un'intervento degli italiani ad Innsbruck non corrispondesse certe all'umanità del sentimento trentino.

**Figlio di miliardari.** La vita del miliardario esercita ora quella curiosità che esercitò in passato quella delle corti. Sarà quindi letto con grande interesse un breve articolo accompagnato da belle fotografie, comparso nel fascicolo di settembre del *Soleil* N. 3, il quale fa conoscere la vita delle più gentili e simpatiche componenti di quelle regali famiglie; la vita delle giovani, le quali mostrano di curarsi con speciale passione degli esercizi sportivi, convinte che la salute è il primo dei beni — tanto più quando il possiede già dalla nascita l'altro bene tanto agognato del milione di lire. Il *Soleil* N. 3 trovati in vendita presso tutti i librai ed in tutte le edicole al prezzo di Cent. 50 il fascicolo.

## Antagra-Bisleri

cura della GOTTA e della Diatesi Urica



Una cura consta di due gradi: il 1.° grado — cura del periodo acuto — serve a calmare i dolori non solo ma ad eliminare l'eccesso di acido urico circolante nel sangue; il 2.° grado — cura radicale — attacca direttamente quelle intime disposizioni organiche che originano la diatesi.

Durante la cura fate uso

dell'Acqua di **NOCERA-UMBRA**  
"Sorgente Angelica"

Felice BISLERI & C. - Milano.

### FRATTELLI BRANCA - MILANO

Amaro tonico, corroborante, digestivo.

Guardarsi dalle contraffazioni.

IL RITORNO DEL DUCA DEGLI ABRUZZI DALLA SPEDIZIONE ALL'HIMALAJA.



Lo sbarco a Marsiglia (Vedi il Corriere).

Fot. Fiorilli

IL CENTENARIO DEL 1809 NEL TIROLO.



L'imperatore nella tribuna a Bergisel.

Fot. Argus.



## NAPOLI TRA L'ESTATE E L'AUTUNNO



La flotta italiana a Napoli

Quest'anno il commercio napoletano, col solito fine d'attirare nella metropoli del Mezzogiorno un maggior numero di compratori, ha rimesso in onore le feste estive. Non so perché, pensando a tali feste, rivedo il volto d'un camiciaio di Napoli, buon diavolo di mia conoscenza, dalla cubitale pinguedine e dagli occhi di bambino porremente afflitto; il quale, sempre che andate a chiedergli un articolo un po' nuovo, risponde con le più patetiche mortificazioni: — E in viaggio. — Possano gli affari suoi e dei suoi simili trovare del sollievo nell'innocente baldoria che, di domenica in domenica, incendia con i meravigliosi capricci pirotecnici lo specchio d'acqua che l'osillio abbraccia profumata d'acqualiti e di rose. Ehi di gioia, riflessi sanguigni giungono perfino là, nelle acque a notte nera e taciute del Molo Trapezoide, sulle cui banchine aleggia un vago profumo di Medioranar e d'America e le passerelle delle maggiori Compagnie di navigazione attendono i giganteschi transatlantici. In effetti, decine di migliaia di persone gruniscono in queste sere le vie, sequestrano ogni veicolo.

L'inconsapevole furia della celeste ha avuto anche le sue vittime, tra cui la fanciulla morta durante l'incendio del tranvai: una di quelle suppellettili povere creature che lavorano quasi per niente, e che portano talvolta appuntato tra la gola ed il seno il ritratto in medaglietta di qualcuno, insignificante per resto del genere umano.

Ma, per affollate che sieno le feste attuali, poco esse aggiungono all'aspetto che ogni anno prende Napoli in estate, e specialmente nei giorni tra le lacrime di san Lorenzo o la solennità di san Gennaro foriera d'autunno. Napoli ritrova tutta sé stessa in estate, perché Napoli e l'estate sono sorelle carnali. Lo ripensavo giuocando, testà, tra una giovine signorina milanese e due vecchie signorine del Transval che, in treno, mi opprimevano del loro rinascimento perché il Vesuvio si mostrava senza pennacchio. L'anima napoletana, come nessun'altra forse, è tutta estrianea, tutta effluente, tutta risolvibile nell'esteriorità, senza le pieghe, i sottintesi, le penombre, i gelosi angoli inesplosati che hanno le anime di altre regioni. È quindi essenzialmente estiva, per la stessa ragione onde in arte il momento suo culminante fu il Seipento. Il Rinascimento ebbe luogo a Napoli e vi assunse palpito caratteristico con la data e con la maniera d'un secolo dopo. V'è una rispondenza immediata tra i mercati di commestibili della Pignasecca e del Tribunale, tra questo popolo tutto colore e tutto voce, tra l'impietosa sfortuna che c'è stata delle proprie emozioni, da una parte, e i suoi chietti scozzesi, i suoi palazzi barocchi, la pittura — soprattutto — di Mico Spadaro e del Rubens, del Piniglia e del Panini, di Luca Giordano e di Massimo Stanzoni, con i loro credi settecenteschi dal De Mura al Solimena: pittura un po' da maggiordomi artistici, da maestri di cerimonie d'una qualche boriosa nobiltà spagnuola, che



Elvira Lucarelli, eletta regina del mare. (Fot. cav. G. di Propertio).

dipingessero per adularlo e per grandiloquio; ma, anche, arte di gente che scriveva la freschezza e l'intensità alla sua caparviosità insofferente, e tirava giù soffitti di chiese, ritratti, paesaggi, con un'impreparazione brava, di getto, e pur di confessarsi ogni particolare della visione rinunziava a qualunque reticenza di mistero ed a qualunque significato d'eternità.

Così, all'entrare del settembre, quando le tuberoze più abbondano, il gelsomino più copiosamente s'affretta a fiorire e i galeati nuovi moltano la cresta, Napoli tocca l'apice della sua esistenza. Diviene irresistibile; vi si sente che, tutto sommato, vale la pena di vivere. La colonia straniera, gli inglesi e i tedeschi di passaggio, dagli *Hôtel* della Riviera e dalle pensioni di via Caracciolo sono emigrati verso le loro ville di Capri e di Sorrento; il resto medio locale si è disperso alle falde del Vesuvio, lungo il Miglio d'Oro. Non importa. La città, a differenza degli altri grandi centri, non muore. Si rende anzi, con o senza feste estive, il centro del fermento giulivo che si propaga per i suoi dintorni. Più che mai, la sua anima si traduce totalmente nella apparenza. Il che presenitori magari degli inconvvenienti: difatti ciascuno, a Napoli, dà un po' di fastidio agli altri, e ciascuno, nell'aggiornamento che serve di spettacolo a sé stesso, si cura con soverchio zelo di ciò che fanno gli altri. Ma qual cosa al mondo manca d'inconveniente?

Napoli, nel presente scorcio di stagione, esplotta i bagni di mare e fabbrica Piedigrotta. Ancora le sue case e le sue strade s'adornano della doppia sinfonia rubiconda in cui vi si risuona l'estate: la polpa del pomodoro e quella del coacervo. Il pomodoro trionfa, spremuto nei venerabili piatti o tagliato in due, con abbondanza infusa, ed allungato sopra assi nappi di lutto, incontro alla canicola esecratoria; dalle logge d'un monistero annerite e aduste sottostanti al-

durante le feste estive.

(Fot. A. e C. Castellani).

l'arrugginito orologio da torre, dove una monaca amica dei colombi lo dispone a lo cura; alla balconata della bella signora piccolo-borghese che nel più inaudito dei *négligé* rimasta nei piatti il succo già rappreso, e ciò non ostante sarà più tardi elegantissima uscendo per destinazione ignota.

E il coacervo? Dumas padre nel *Curioso*, con un semplicismo forse verosimile per suo tempo, affermò che le *lazzaroni* ne fa il suo esclusivo alimento d'estate. E descrisse il triplice tramite per cui, dinanzi al viscoso banco del coacervo, passa la fetta del frutto glorioso: il cliente la mangia per metà, un suo amico la continua e l'approfondisce, un monello finalmente ne contorce la buccia. Frottole ormai lontane. Napoli, vi prego di crederlo, s'industrializza. Perfino il dialetto, al contatto delle macchine, vi smussa i propri contorni; le ragazze del popolo, intorno ai telai dei potenti opifici, acquistano della cultura. Anche il coacervo ormai, tra questo popolo sempre migliore, è amato con affetto più evulso e più ragionevole, sebbene egualmente servito.

E non chiamate tutto ciò pedestre. I frutti, a Napoli, oltre che merce, sono note di musica. La canzone errante dei loro esibitori interrompe l'intera vita sentimentale della città e spesso forma il momento più emotivo ai giorni che verranno, ai giorni che non sono più. Domandate alla bella signora di cui sopra. Se è sincera vi confesserà che, qualche volta, ella ne ha pianto. Perciò non è possibile trascurare tra le apparizioni della Napoli estiva qualche anacora del fico d'India. A sera, quando agosto inclina al settembre o con qualche temerità i calzoni ingombrano il vicolo prolungando il tubo del loro lume a petrolio con un tubo di carta che s'annerisce o fuma, quando il plonioniunio favorisce le supreme espansioni tra il fidanzato, commesso parucchiello o mandolinista, e la fidanzata postinatrica, il vasto canestro colmo del "frutto degli innamorati" — passa circondato di fiamme ad accendere e fregiato delle olografie dei Reali, portato a bracci dai garzoni cantatori. È uno degli ingredienti indispensabili nel paguamento delle feste popolari dedicate ai vari santi; le quali si aprono con la marcia reale, continuano con l'orgia acustica degli aroci ottoni che finiscono per darvi un senso di sonno e d'acquietamento, e si chiudono con gli immancabili spari che fecero una notte volgare in fuga un mio ignaro amico bolognese.

Forse il culto vesperino del fico d'India gelido e multicolore non è sorpassato, che dall'entusiasmo per pallone di carta velina. Il popolo napoletano adora il pallone con superstizione infantile. A Napoli, dove nessun aviatore ha impiantato ancora un *hangar*, l'aerostato cartaceo sta all'aeroporto e al dirigibile come l'inquietra casalinga sta alla grande produzione. È anzi più suggestivo. Altrettanto effimero che economico, non ha la forza di trasportare con sé ne-

**CORONATA** Vite Maso nesso prelatato  
L. Gennaro di Leopoldo, GENOVA

**SCIRIOPPE NEGRI**  
CENTRO LA TONTE **ASININA**



Fot. A. e C. Caggiano, di Napoli.

La Regina del mare

La regina del mare e le altre concorrenti alla gara di bellezza.

gli spazi, nella rigliore delle ipotesi, che qualche fantoccio. Viaggia da solo, stella soltanto un po' più rossa che si sposta tra le stelle. La sua ricaduta in un cortile o sull'angolo d'un tetto richiama la gente e suscita delle colluttazioni. Quando si abbatte ammassandosi, con la bocca aperta ed affumicata, il popolano lo abbraccia con raccoglimento. Non ha soltanto, allora, il fascino della cosa gratuita, né solo il merito di non essersi incendiato a mezza strada, ripiombando in una fiamma laorata sopra i lanciaioli che ancora battono le mani. Ha soprattutto l'arcano della provenienza sconosciuta — su quale terrazzo o in quale via fu accesa la stoppa imbevuta di spirito pel suo fornello di ferro fiato? — ed ha la poesia della notte, porta il messaggio dell'atmosfera che ha visitata, reca i segreti delle piccole invisibili vite notturne che si librano tra le stelle e noi.

Eppure s'approssima il tempo in cui di questa incensurata foscissima, di quest'anima d'un popolo sbocciata fino all'estrema sua piaga, nulla resterà, come d'un sogno che finiamo per dimenticare. Tra due mesi, nell'incessante appagamento

la canzone indimenticabile dei popolani che seguono il carro dei melograni come un carro funebre dell'estate, Napoli osserà d'essere Napoli e somiglierà di nuovo a qualunque sua sorella.

Cigolerà l'antica chiave ossidata nella porta massiccia che mena su i tetti, dove voi, signorina dell'ultimo piano, vi chiamate con le vostre amiche in un intreccio di voci fresche appena calato il sole, e dove l'ampiezza della scena aggiungendosi alla tonità delle vostre grane chiare giustificava la grazia senza malizia delle pose che assumevate sotto il duplice obiettivo d'un binocolo distante. Oh quel binocolo attristito di non essere una kodak, specialmente allorché dinanzi alla sua fisità galeante voi vi abbandonavate al gesto di rito, sollevando le mani e la faccia a ricacciare indietro i capelli ed a cambiarsi di posto qualche forcemella: Di rispetto, nella piazzetta in cui affacciano le vostre finestre, altre finestre sinora cieche rinvieranno, col ritorno della villeggiatura. La "bandiera", dell'ultimo santo estivo sarà abbassata, con la fune che la teneva sospesa tra due balconi opposti: l'aria vi sembrerà alquanto più

ampia, per quella cosa che non c'è più. Si riarpirà il San Carlo, la passeggiata di via Roma si ripopolerà d'automobili e d'equipaggi aristocratici. Al maturare della cotogna e della lazzeruola, Napoli tornerà simile a Milano, simile a Roma. Dal punto di vista pittoresco, sarà la chio-ciola che rientra nel guscio.

Non vedete? Già, una volta, il corso delle feste estive è stato interrotto da uno di quei temporali dell'estate che declina, diffondenti fra terra e cielo una malinconia più autunnale di qualsiasi autunno. Una gara pirotonica in mare non poté più svolgersi. E voi, signorina dell'ultimo piano, appena spiorve saliste invano al belvedere, protetta dallo scialotto inusitato. D'un tratto, Napoli non era più Napoli. Le file dei fanali si specchiavano nel selciato delle strade come in un canale. La cantiena rauca di qualche capraio, allontanandosi sotto le nuvole nere, vi stringeva il cuore. Forse, in quella brusca inserzione d'un'ora di novembre in una sera d'estate, comprendeste più chiaramente l'anima della vostra città.

FRANCESCO GAETA.

**SOMATOSE**  
**RICOSTITUENTE SOVRANO**  
 per deboli, convalescenti, ecc.  
**ECCITA L'APPETITO**

NB. — Le piccole dosi necessarie rendono la cura relativamente poco costosa.



## LA NUOVA EDIZIONE DELLE OPERE DI CARLO DOSSI



Carlo Dossi giovanotto.  
(Da una foto di Tranquillo Cremonesi).

La nuova edizione delle opere di Carlo Dossi che la casa Treves intraprende dopo circa un trentennio d'oblio, potrà parere un'audace risurrezione ed è certo una doverosa rivincita. Vi sono scrittori che, pur avendo moltissimo ingegno e gran forza di pensiero e d'espressione, — per i caratteri eccezionali della loro arte, per il loro spirito anatomico che li fa scivolare di popolarità, per certe battaglie del loro temperamento d'opposizione che li spinge contro corrente, — non giungono se non molto tardi a trovare il contatto e la comprensione nel gran pubblico. Così avvenne per lo Stendhal. Egli sapeva di non scrivere per i suoi contemporanei, e predisse che avrebbero incominciato a comprenderlo dopo il 1880: profetia che s'avverò esattamente.

Qualche cosa di simile dovrebbe accadere a Carlo Dossi, che incominciò a scrivere poco prima del '50 e cessò di pubblicare poco dopo l'80. Egli è uno scrittore nuovo anche per oggi, originalissimo, non derivante da nessuna tradizione letteraria, perché la sua arte è il prodotto diretto della sua anima e del suo temperamento. Quando *L'elfero*, la *Pia di Alberto Pisani*, *Elvira*, *Giacca d'altissimo* comparvero per la prima volta in edizioni poco adatte al commercio, Carlo Dossi, che si attendeva così solitamente di scrivere a modo suo, fu molto combattuto dalla critica imperante; ebbe ammiratori entusiastici, devoti, combattivi, che sostennero per lui fere battaglie, ma... rimase pressoché ignorato dal gran pubblico.

A capo della piccola falange di fautori dell'arte dosiana era Primo Levi, che col pseudonimo *l'elfico* divenne giornalista illustre e critico autorevole. Egli dopo un trentennio conservava intatta l'ardente ammirazione per l'opera dell'amico della prima giovinezza; e quasi a scioglimento di un antico voto volle scrivere il preloquio che presenta al nuovo pubblico l'originalissimo scrittore. Ci piace pubblicare in parte, come interessante prefazione, questo preloquio che tratteggia il fervido periodo della vita artistico-letteraria milanese — il tempo dei Rovani, del Praga, del Cremonesi, — la cui queste opere fiorirono.

## Dall'altriieri a domani.

Autore ed editore si sono accordati nel desiderio che queste opere — tornanti ora in luce sotto un patrocinio librario che assicura loro per la prima volta la più vasta diffusione — fossero ripresentate al pubblico da me; non solo perché lui tra i primissimi ad ammirare Carlo Dossi e ad amare Alberto Pisani, bensì anche perché — quantunque nato a Ferrara e vivente a Roma da trentun anni — io sono ancora forse il solo milanese che abbia intimamente vissuto il momento intellettuale di Milano in cui queste opere comparvero, suscitando una sorpresa fatta di ammirazione in alcuni, di indignazione nei più.

E scrivere del Dossi dopo un lungo silenzio era in me desiderio ormai antico, epperò tanto più vivo; pure, nel momento di realizzarlo, per soddisfazione dei due interessati e mia, una intensa esultazione mi tenne non piacevolmente sospeso: l'esultazione non letteraria soltanto, ma ancor più, assai più, sentimentale: era, infatti, non *La sola vita di Alberto Pisani* — vita scritta — che avrei rievocato; ma la vita vera di lui, di me e di quella miglior parte di noi cui ci aveva improvvisamente lasciato e che di noi aveva portato seco quasi intera la bella virtù: quella reciproca bontà tollerante e operosa, che — indoli troppo conformi come eravamo noi altri due per potere senza urto accostarci — ci aveva aiutati ad amare in lui; in lui che aveva amato entrambi con quell'altruismo unico per cui aveva visto nella nostra la sua, e aveva fatto della nostra la sua felicità.

Dico di Luigi Perelli, del quale i lettori vedranno più oltre, in questo e nei successivi volumi, quel che la onesta verità e l'affetto riconoscente hanno suggerito a Carlo Dossi.

... Gigi fu infatti, per lunghi anni ancora, non solo la lega del metallo da cui era costituita l'intelligenza letteraria di Carlo Dossi, ma il mezzo per cui Alberto Pisani comunicava col resto della umanità. La loro fu, assai più che una collaborazione artistica, una completa comunione dell'esistenza, che l'uno viveva per l'altro, e nella quale non ho rimorso d'essere entrato terzo, se Gigi tanto si compiacque di me, e se oggi, a trentotto anni dal giorno in cui Gigi incominciò ad amarmi grazie alla mia ammirazione per Dossi, io posso ripresentare questi al pubblico con un'ammirazione più cosciente di quella che mi dettava il primo mio libro, ma non meno viva, e con assai più speranza di essere seguito. Poiché la rinnovata lettura del Dossi vince la mia intensa esultazione. Ma, come continuò poi a scrivere da solo così, anche da solo Carlo Dossi avrebbe certo incominciato e proseguito, poiché era nato scrittore.

Nato anzitutto il 27 marzo 1849 fra gli orrori della fatal Novara, da una madre che fu fuggiva, ma aveva pur sempre in Carlo Alberto una patriottica fede, nato dall'unione di due sangui, nei quali brillavano insieme genialità e senti-



Elvira Ferrari.  
(Da un disegno a penna di Tranquillo Cremonesi).

mento, i Quinterio e i Pisani Dossi, lombardi e piemontesi, Carlo Dossi incominciò infatti a scrivere quando incominciò a pensare: la prima collaborazione d'Alberto e Gigi fu del 1865: una commedia, *Lodovico Arso*, da recitarsi a Sannazzaro de' Burgondi dai bimbi dell'Asilo di donna Claudia Antonia-Traversi, commedia i cui figurini furono disegnati e dipinti da Tranquillo Cremonesi, ma già era suo, del 1862, un poema in ottava rima (due canti e frammenti) *La caduta di Milano*; già del 1861 un *Don Chisciotte dalla Manica*, e di quel tempo egli aveva, e vari in occasione d'un inno a *frate de balli*; poi del 1864 una tragedia in due atti, *La cacciata dei Re*, rappresentata l'anno dopo dalle marionette d'Albertino, alle quali davan voce, oltre a lui, il fratello Guido, il biondo e bello e di gentile aspetto, fondatore del *Guerino*, che ebbe sorte sì diversa da quella che ci meritava, e uno Zelbi, che fu il primo amico di Gigi, e Gigi stesso, che allora appunto compariva sulla scena vera d'Alberto. Ed ecco così il 1866 e quel *Don Raccanti* in comune, a cui Carlo Dossi alludeva nella prefazione del *Campionario*, e a proposito dei quali Cletto Arrighi gli scriveva:

Caro Dossi,

E qui Perelli che mi parla di voi, e mi dice che avete bisogno di conoscere ciò che valete, e d'essere voi per sempre, persuaso del vostro talento. Quello che Perelli vi avrà detto, che io gli dimi di voi saranno io giorni, è

<sup>1</sup> Carlo Dossi e i suoi libri, considerazioni bibliografico-sociali di L. Luigi Primo. Milano 1873.

## Collegio Internazionale Facchetti

TREVIGLIO  
(presso Milano)



LA PIAZZA DEL COLLEGIO.

Il più grande e il più moderno Istituto del genere. **Scuola Elementari**, modello con insegnamento del francese. **Scuola Tecnica** con esame di licenza legale. **Scuola Commerciale** la più pratica e la più frequentata. Diploma di Contabile. Educazione pubblica e vita di famiglia. Ambiente di tutto l'ordine. Allievi del ciclo commerciale. Industriale e possidente più elevato. Spese per Comizi nazionali all'Estero e per stranieri: presenti sempre Allievi di Turchia, Egitto, Malta, Russia, Argentina, Brasile, Stati Uniti, Irredenti, ecc. — Tutti gli sport: tennis, scherma, skating, foot-ball, equitazione nell'Istituto un maneggio e cavalli propri. Collocamento dei Licenziati da parte della Direzione in Italia e all'Estero. Chiedere programma illustrato al Direttore Cav. G. Facchetti.

pura verità. Ho trovato nel vostro stile, che per me vuol dire tutto, ciò che formerebbe fra sé anni un immortale se gli immortali fossero ancora possibili. Se lo suo se ho parlato ancora come avrei per voluto, isolatamente quel mio elettori che mi credettero, contro ogni, non dirvi merito, ma inclinazione, «adatto» fu il deputato. Tanto più che mi hanno rubato il vostro libro e che vi toccherò spedirne un altro. Anzi vi prego di farlo subito; giacché io ho letto il primo che mi avete dato, voglio dire il volume, ma nel secondo che mi date voglio far la critica circostanziata e risposta per farvi vedere a fondo come io vi sia senza conoscerlo.

Dal canto vostro dite a Ferrelli che anch'esso continui, perché a vista a pari, e credetevi vero.

Voglio conoscerli, venite domani alle 7; vi aspetto; addio.

Casa. 18-6-67.

Naturalmente, il Dosai non altro, Clelio Arrighi lo attese indarno, come indarno l'attenderò poi molti insigni e cari uomini, poiché egli aveva la fobia del contatto umano, diffidente com'era, più che degli altri, di sé, e timoroso sempre che a lui vivo avvenisse quel che nella sua *Vita di Alberto Pisani* temeva il suo erce innamorato di donna Claudia Salis: che, cioè, «presentandosi, perderebbe ad un tratto quel fil sottile di amore, che con sì grande fatica aveva guiso, e dopo lo tanto desio». Ma, chiuso come si sente, continuava a scrivere, il che era la sua maniera di vivere; ed ecco nel 1867 altro suo racconto, soltanto suo stavolta: *Per me si su tra la perdita gente*<sup>1)</sup>; ed altri, cominciati e non finiti: *Erano venti di primavera dello scaglione. Il mio merlo, l'amore è perduto, Zolfanelli alla prova*.

Ma il 1867 era di più, assai di più, l'anno di nascita della *Palestra Letteraria Artistica Scientifica*. La quale, come io quei primi vagiti letterari il volume che, secondo la scelta fatta ora da Carlo Dosai, meritava d'inaugurare questa edizione, aveva avuto anch'essa i suoi predecessori in un *giornalismo infantile*, iniziato nel 1863 con *La trombetta*, due o tre numeri scritti a mano dal Dosai e dal fratellino, che li vendevano ai parenti ed agli amici di casa a cinquanta centesimi il numero, e di cui, ahimè, non si son potute trovare più copie; poi trasformata in un *Giornale per le famiglie*, di cui non fu scritto che un numero, che però conteneva — niente meno! — articoli sopra *La convenienza (di settembre), Lumi sull'antica scrittura (gennaio, agosto) una grammatica, un Progetto d'impiego sacrosissima allo Stato, Lettere d'Amore, Enigma, Sciarade, Rebus, Annunti*, tutta roba in cui la prosopopea infantile annegava in una satira spontanea, in un umorismo maggiore assai dell'età, che divide, e per modo di dire, la luce nel *L'Aurora*, 1864-65, quattro numeri letterari, che l'anno di poi si trasformarono nell'*Album della Società del Pensiero*, album digià scientifico e letterario, di cui assai stampato il primo numero furono due in tutto, il 27 marzo 1866, ed era l'organo di una *Società fondata l'anno '65 — iquarantesimo* — per opera Pisani-Perelli, con sette soci.

Il primo numero comprendeva articoli sopra *La crociata, La campana, Il cappello, Il globo* (il principio di un racconto: *L'eterna e vergine*). Col secondo numero — 30 aprile 1866 — si sospendeva la pubblicazione dell'*Album* «per eventualità di guerra»; e così rimanevano inediti — poverelli! — questi manoscritti:

*Coperture alle origini delle situazioni (per incarico di L. P. presidente), Un viaggio alla ricerca dell'origine d'un filo di ferro, Osservazioni sopra due vasi antichi, La Pena di morte, Immaginazione e calcolo, Osservazioni contro il cristianesimo, Osservazioni dei cadaveri* (Paolo Gornini era già, si vede, nell'aria) tutta fatica particolare di Alberto Pisani, il quale era lo sgobbone — geniale sgobbone! — della congrega; più le *Discussioni fra sole e la luna*, in cui si rinnovava la sua collaborazione con Gigi Perelli.

Ma la guerra, le sue speranze, le sue delusioni, maturavano gli spiriti giovinetti; e all'*Album della Società del Pensiero*, tentativo ancora incerto ed anario, ecco succedere nel 1867 la *Palestra Letteraria Artistica Scientifica* — Periodico edito a spese — per opera di una società di giovani autori.

Naturalmente siamo ancora, sempre: fuori commercio. Il denaro, oltro! invece, l'altro anno anche nella forma più spirituale. *La Palestra*, diretta da Gigi, ma nata anch'essa dalla sua comunione con Alberto, era infatti il campo aperto dai due adolescenti ai loro coetanei di tutta Italia, sotto la guida e il consiglio di una

*Commissione esaminatrice dei lavori da pubblicarsi*, di cui fecero subito parte (dicembre 1867) — tanto la suggestiva e generosa pensata come doveva i maggiori! — Clelio Arrighi, Clelio Ascoli, Bernardino Biondelli, Laura fa, Cremona, Paolo Ferrari<sup>2)</sup>, Leopoldo Marengo, Vincenzo Masserotti, Alberto Mazzucato, Giuseppe Pellegrino, Giuseppe Rovani, Giovanni Schiaparelli. Ad essi si univano nel marzo 1868 Luigi Mailer, l'educatore squisito, che Milano a tutto lo dimenticato; nell'aprile 1869 Vittorio Bersezio, Francesco Dall'Onghero, F. D. Guerrazzi, Achille Mauri, Giovanni Prati, Niccolò Tommaseo, Atto Vannucci, e nel 1870 Alceardo Aldrich, Cristina Belgiojoso, Luigi Bombicci, Giosuè Carducci, Luigi Cibrario, Augusto Conti, Cesare Correnti, Paolo Emiliani Giudici, Arnaldo Fusiato, David Levi, Terenzio Mamiani, P. S. Mancini, Paolo Mantegazza, Giuseppe Negaldi, Gabriele Rosa, Luigi Settembrini, e per ultimo — in onor della vigna — Graziano Tobi.

Il fiore d'Italia, come si vede. E non davano il caso soltanto. I loro giudizi, pubblicati nella *Palestra*, ancor più del valore dei lavori novizi che essi esaminavano, possono dare oggi ancora un'idea delle tendenze d'allora, rappresentate da quelli che erano in realtà tutto quanto il nostro paese dava allora di meglio. Ne tendenze letterarie soltanto: la vita della *Palestra* fu, come doveva essere, una vita battagliera; e, se vi fu in essa e per essa un incidente *Guerrazzi*, non mancò l'*incidente Gornini*, a proposito del contegno tenuto dall'*istituto Lombardo* verso il creatore della geologia sperimentale, da quale la *Palestra*, anche tacendo, organizzava poi a mezzo delle anime sue nel 1872 quegli esperimenti vulcanici, che fecero accorrere tutta Milano ed ebbero eco in tutta Italia, ma, malgrado l'evidenza del loro meraviglioso fondamento scientifico, non valsero a farli dare ragione dai geologi patentati: come poi la parola di Agostino Bertani e di Giovanni Cantoni non valse, Gornini morto, ad assicurare all'Italia e alla scienza il suo patrimonio intellettuale, poiché l'Italia, come quelli della Riforma e quelli della Rivoluzione, ebbe, ed ha, tutti i Precursori, ma di, ben pochi si è valsa e si vale.

Ufficio di Direzione — avvertiva il fascicolo della *Palestra*, che avrebbe dovuto essere, ma naturalmente non fu mai, mensile — *Via Monte Napoleone 26*; ed era uno stanzino ampio e basso, quasi un sottoscio, a mezza sala dell'appartamento che la famiglia Pisani aveva al secondo piano: stanzino ove Alberto aveva sin da principio rinunciato a metter ordine, ove Primo tentava di riscuotirvi quando Gigi era fuori, e ove Gigi si ritirava a riposare lavorando all'albergo dopo avere rinchiuso, così per modo di dire, i Rovani; appartamento ospitale se ne ve fu mai, di quella ospitalità cordiale e lieta, semplice e grassa, ch'era allora la caratteristica dell'alta borghesia milanese, in cui si confondevano e fondevano la nobiltà che volontariamente scendeva ed il popolo che meritamente saliva. E da nobili quali erano, si erano i Pisani Dosai fatti borghesi, pure rimanendo signori; come alti borghesi si erano resi volontariamente, da nobili che erano, originari di Lodi, quei banchieri Quinterio, dai quali usciva donna Ida, la madre del Nostro; quei Quinterio ai quali molto era costato l'amicizia — non memore poi abbastanza — di Enrico Cernuschi, come ad entrarsi i ceppi, il patriottismo. La liberazione recente, il benecare generale, il lavoro felice e remuneratore, effondeva, come nell'aria della città, nell'interno delle famiglie, una bonarietà sorridente e ridente, che si compungeva della vita propria e dell'altri, vi si faticava di buona volta, eccellente cantina, cultura spontanea umorismo; sicché, se Gigi, impersonante il *Gran Rabdan*, poteva il giovedì e sabato grasso percorrere il Corso nel carro cattedralesco, e rappresentar poi *Menghino* a Roma, tra gli evviva di tutta la popolazione congeniente e plaudente, un raggio di letizia, ben nutrita splendeva in ogni casa. E in quella più specialmente, ove la bontà s'era sposata all'ingegno, e che però a due battenti s'apriva a quanti buoni e geniali vi faceva convenire fortuna, da Tranquillo Cremona, ancor tutto elegante come la sua prima maniera, a quel mingherlino e pallido Prepetto, milanese ancor di Ferrara, che, sotto la materna carezza di donna Ida, scioglieva spesso in lacrime dolci la naturale mestizia.

E là, e così, nacque nel 1868 *L'Albergo*. Nacque, è proprio il caso di dire, perché, men-

tre si diceva e voleva essere semplicemente del nero su bianco, era, più e meglio di un libro, una creatura vivente. In tutto, cento copie, due dei quali in carta di lusso ed una in carta comune l'autore regalava a sé stesso con questa dedica: *Al mio simpatico amico A. Pisani — Carlo Dosai*. Ma quel simpatico era una vanteria, poiché sin d'allora l'uomo, diciottenne appena, e lo scrittore, novellino benché già tanto fecondo, incominciavano ad essere malcontenti di sé. Epperò anche degli altri. *Incominciavano* appena, perché ancora non si conoscevano o non credevano di conoscersi, ed erano ancora di sé poco presociati. I due raccontavano trovato anche la stampa, rappresentata in tutta dalla *Cronaca Grigia* (17 marzo 1867) e dalla *Platea* (27 maggio 1867) ove ne aveva scritto Daniele Rubbi, che doveva poi divenire, e rimanere per molti anni, redattore di quella *Perseveranza* che invece, per prima, all'apparir del *L'Albergo*, scandalizzò.

Quando nel maggio 1881 la *Riforma* — il giornale, come fu chiamato, dei siculi-ambrosiani —



In Milano

degustazione

al Bar Portorico

Corso Vitt. Eman.

<sup>1)</sup> Per voto: alla defunta mia nonna. 200 copie. Tipografia A. Lombardi.

Neuralgici, Mali di testa, Febbri, ecc.  
**NEURALTEINA** INTEGRO  
DEL CUORE

<sup>2)</sup> Altra delle quattro offe d'allora. Filippi, si schiariva invece contro la *Palestra* nella *Perseveranza*, fanghettata da Bonghi, si quale Gigi rispondeva: ma l'attacco non attecchiva.













## LA SETTIMANA.

Il re il 9 ha visitato l'Esposizione di Ginevra; e la mattina del 10 a Yalo egli si è imbarcato sulla crociera Flac, dove intendeva il duca di Genova, ed ha fatto subito rotta per Gasta per partecipare da grandi manovre navali. Il duca degli Abruzzi è arrivato a Maniglia la mattina del 12, complimentato dal Console italiano, dalla Società Geografica di Maniglia, ed è partito il 13 in automobile per l'Italia. Il guardasigilli Orlando ha dimesso il 9 una circolare ai procuratori generali per la precedenza del matrimonio civile sul religioso. A Roma si è diffusa la voce del 11 la notizia che il Mulah, abbandonata l'ila, capitale del Nagai, da sei datagli in investitura, si avvisi a pieno marzo verso l'interno del Benadir, dove sarebbe già penetrato. Da fonte uff-

ciale si negano credito ed importanza a questa notizia; ed osservasi che il Mulah in ogni caso tende a portarsi presso i baggeri, i quali sono nel raggio di azione dell'Abissinia. A Napoli è arrivato il 7 il principe ereditario cinese; ed è arrivato da Soila l'incrociatore Ferruccio. A Milano il 10 è stato onorato il giovinetto Bertrand che il 3 marzo 1906 uccise il padrone Friffrì, e fu poi condannato due anni e mezzo di reclusione, pena statagli commutata ora nel confino sul lago di Garda. Del circuito aeronautico di Brescia cominciato il 7 si parla solamente nel giornale. Ad Olmeto è morta il 9 certa Otilia Pisani Maria, che il 28 agosto aveva compiuti i 100 anni. Il 6 ha cominciato a funzionare il telefono sulla punta Giffetti (4590 m.) da Alagna passando poi colle d'Olen e la capanna Giffetti fino al rifugio Regina

Margherita. A Roma, il 12, all'Argentina, con pieno successo, il sindaco Nathan ha tenuto una conferenza con proiezioni per spiegare i progetti di municipalizzazione del trams e della forza elettrica, per quali è indetto referendum per il 30 corr. Il 12 a Treviso fu commemorato il IV centenario della resistenza del Veneto alla lega di Cambrai. A Napoli il 12 gran festa per il battesimo del mare e l'incoronazione della

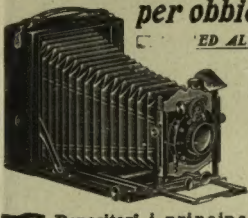
(Cont. a pag. seguente).

## Sviluppo, Bellezza, Solidità del SENO SOMPARSA DELLE AFFOSSATURE DELLE SPALLE E DEL PETTO, MEDIANTE L'IMPIEGO DELLA GALEGINE DE NUBIE (CACHETS-PILOLLARI)



Solo prodotto veramente certo, esercito assolutamente sicuro, approvato e ordinato dalle farmacie mediche, reputato esser il più in uso di un medicinale immolato e duraturo. Solo prodotto giovevole alla salute, ottimo per gioventù come per la senectù il cui pieno effetto produce la forma armonica e perfetta a malizia. Non proporziona affatto alla obesità. — Preparato unicamente dal Laboratoire Lafont, Orléans (Francia). — Una scatola di 50 cachets-piloli (cure complete) con opuscolo illustrativo: 10 Lire, franco di porto contro vaglia indirizzata al più raccomandarsi per l'Italia, M. Raboulet & C., Farmacisti, VENEZIA, Via Tornabuoni, 17. — ROMA, Corso Umberto I, 417-418. NAPOLI, Via Vittoria, 21-23. — MILANO, Via Olmetto, 7. —

# BUSCH



## Apparecchio a triplo allungamento speciale per obbiettivi a lungo fuoco

ED ALTRE IMPORTANTI NOVITÀ

Cataloghi 1909 degli apparecchi, obbiettivi fotografici e binocoli gratis e franco a richiesta da  
**EMIL BUSCH**  
Actiengesellschaft Optische Industrie.  
**RATHENOW (Germania)**

Casa fondata nel 1800.

Depositari i principali negozianti del genere.

# LUGANO

meridionale - Ottimo luogo di soggiorno tanto d'estate che d'inverno.

## UNA DELLE PIÙ BELLE LOCALITÀ DELLA SVIZZERA

Navigazione - Ferrovie di montagna - Funicolari - Golf-Tennis - 45 Alberghi con 4,000 letti - Clima mitissimo - Temperatura media in estate 20,8° C., inverno 2,6° C., 1907. Giorni sereni 139, giorni con nebbia 0, ore di sole 2319. — Vegetazione

Richiedere la GUIDA ILLUSTRATA N. 16 all'Ufficio d'Informazioni a LUGANO.

## VALIDOLO



è d'efficacia sorprendente nello sconvolgimento di stomaco, negli stati di fiacchezza e nel mal di mare. Se ne prende più volte al giorno 3-5-10 gocce su zucchero od in vino dolce. Guastino solo nei vasi originali portanti la marca di fabbrica Zimmer - Sargento attento al braccio. Validolo si trova nelle farmacie.

## GRAND HOTEL COLOMBE D'ORO

(GARAGE) VERONE (GARAGE)  
Le plus central - Chauffage à eau chaude - Réfectoire restau à l'air - Deux la dorée confort - Lits - Bains - Chambres de 12 a 3 - Omnibus à l'heure exacte - Restaurant-Brasserie propriétaire: MORELLET & GISELLETT, même propriétaire dell'Hotel San Lorenzo di Genova, vive tutti le confort moderne. — Omnia completa. —

Hotel Colombes d'Oro e Riva S. Lorenzo.

## VIN DE VIAL



à base di CHINA  
SUCCO DI CARNE  
LATTOPHOSFATO DI CALCE  
Il Miglior ricostituente ed il più potente tonico che debba impiegare in tutti i casi di  
**ANEMIE - INDEBOLIMENTI CONVALESCENZE**  
nelle SIGNORE, nei BAMBINI  
nei NEVRASTENICI per  
ESAUIMENTO e nella VECCHIAIA

VIAL FRÈRES, Chimici-Farmacisti, LIGNE  
Agenti Generali per l'ITALIA: D. CACCONI  
Via S. Dalmaso, 13-15, TORINO

Ultimi volumi della Biblioteca Amena a Una Lire il volume

- Barrili (Anton Giulio). La Bella Graziana.
- Baroja (Pio). La Scuola del Furbi.
- Barrili (Anton Giulio). Un Giustizio di Dio.
- Goncourt (Ida de). Suor Filomena.
- Mérimee (Prospero). La contessa di Turgis.

Vaglia agli edili. Trevis, Milano

Recentissima pubblicazione

## ARMİ ed ARMATI

del capitano Rinaldo Bonatti

Dalla froccia al cannone. — Facili da guerra. — Artiglierie moderne. — La battaglia nella storia. — La ferrovia nelle operazioni guerresche. — Il ciclismo e l'automobili. — La scuola del soldato. — Le professioni nell'esercito. — Il vettovagliamento. — Il soccorso sanitario. —

Un volume in-8, riccamente illustrato da 100 incisioni. — Cinque Lire.

Vaglia agli edili. Trevis, Milano.

## Forza e Salute



La Forza e la Salute alla portata di tutti mediante il nuovo metodo di cultura fisica.

Questo nuovo metodo sviluppa rapidamente tutti i muscoli del corpo, petto, i polmoni e il cuore e regola le funzioni di tutto l'organismo, rendendolo sano e robusto e atto a resistere agli affanni della malattia. — La cultura fisica più guaritrice, senza l'uso di medicine, molto semplice e speditamente; mali di stomaco, digestioni difficili, esaurimenti e tutti le malattie nervose, nevriti, nevralgie, reumatismi e la tubercolosi. — La cultura fisica è raccomandabile non solo ai giovani, ma a tutte quelle persone che condanno vita sedentaria e sono di debile costituzione. — Vale molto a conservare la salute dei movimenti speciali per aumentare la statura e la potenza fisica e la virilità. — Questo illustrato contro l'uso di un frascellino da 50 cent. Prof. R. Währlein, Villa Sargolth, Garmes (Francia)

## SPOEHRER Scuola Superiore di Commercio Esiv



Progetti dal Direttore Weber.

Rappresentante: H. Leiberich, Via S. Secondo, 15, Torino.

## ISTITUTO FEMMINILE LENDI LUGANO

Una scatola basta per tutta la stagione.

Si vendono a L. 1 la scatola, franco presso il CAV. CAMILLO DUPRE-RIMINI

## PASTIGLIE DUPRE PER LA TOSSE

le più efficaci nelle bronchiti, polmoniti, catari, ecc.

NB. Se adoperata DUPRE pastiglie mancherà l'affetto, si ritorni la scatola che sarà subito rimborso la lira anticipata



**La Scienza della Felicità**, di Giovanni Finet. — Tre Lire. — Ediz. Treves.